



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

*Foglalkoztatási és Szociális Bizottság*

**2011/0269(COD)**

16.7.2012

# **MÓDOSÍTÁS**

## **54 - 291**

**Jelentéstervezet**  
**Marian Harkin**  
(PE483.708v02-00)

az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról

Rendeletre irányuló javaslat  
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

AM\908775HU.doc

PE492.873v01-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**



**Módosítás 54**  
**Milan Cabrnoch**

**Rendeletre irányuló javaslat**

–

*Elutasításra irányuló javaslat*

***Az Európai Parlament elutasítja a  
Bizottság javaslatát.***

Or. en

**Módosítás 55**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az Európai **Globalizációs** Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

*Módosítás*

Az Európai **Fenntarthatósági** Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

*(Ez a módosítás a szöveg egészére vonatkozik.)*

Or. en

**Módosítás 56**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási

*Módosítás*

Az Európai Globalizációs, **Válságügyi és**

Alapról (2014–2020) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

**Szerkezetátalakítási** Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

*(Ez a módosítás a szöveg egészére vonatkozik.)*

Or. fr

**Módosítás 57**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az Európai **Globalizációs** Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

*Módosítás*

Az Európai **Válságügyi** Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

*(Ez a módosítás a szöveg egészére vonatkozik.)*

Or. fr

**Módosítás 58**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az Európai **Globalizációs** Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

*Módosítás*

Az Európai **Szerkezetátalakítási** Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

*(Ez a módosítás a szöveg egészére vonatkozik.)*

Or. fr

**Módosítás 59**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 a bevezető hivatkozás (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*– tekintettel a munkavállalók tájékoztatásáról és a velük folytatott konzultációról, valamint a szerkezetátalakítások előkészítéséről és kezeléséről szóló [...] európai parlamenti és tanácsi irányelvre,*

Or. fr

**Módosítás 60**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(2a) A 2009–2010 közötti kétéves időszakban az EGAA az Unióban elbocsátott munkavállalók körülbelül 10%-ának nyújtott sikeresen segítséget a munkaerőpiacra való visszatéréshez, ami a kedvezményezettek mindössze 40%-ának felel meg. Az EGAA hatóköre és hatékonysága csak a helyi és regionális szervek, valamint a szervezett civil társadalom képviselőinek fokozott bevonásával növelhető.*

Or. it

**Módosítás 61**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat  
2 b preambulumbekendés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(2b) Az EGAA működtetésében közreműködő érdekelt felek már az Alap létrehozásától kezdve különböző fórumokon hangot adtak azon igényüknek, hogy a jövőben az Alap beavatkozása 500-nál kevesebb fő elbocsátása esetén is biztosított legyen.*

Or. it

**Módosítás 62  
Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat  
2 c preambulumbekendés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(2c) Az EGAA felülvizsgálata során három elvet kell figyelembe venni: 1. az EGAA-t ténylegesen hatékonyabb és időszertűbb gyors intervenciós mechanizmussá kell alakítani; 2. az EGAA-nak egy Európa által kínált kézzelfogható és eredményes opcióvá kell válnia a tagállamok számára, hogy meg tudjanak birkózni a válsághoz és a globalizációhoz kapcsolódó tömeges elbocsátásokkal, amihez egyszerűbb eljárásokra, magasabb arányú társfinanszírozásra, az alkalmazás során pedig nagyobb fokú rugalmasságra van szükség; 3. biztosítani kell az addicionalitást olyan támogatás révén, amely kiegészíti a többi uniós alapot, egyúttal integrálva a nemzeti vagy uniós jogszabályokban, illetve kollektív megállapodásokban előírt intézkedéseket;*

Or. it

**Módosítás 63**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 d preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(2d) Az igényeknek és prioritásoknak a globalizáció és a tagállamok gazdaságait sújtó válság hatására végbemenő váratlan változásai miatt az EGAA-t olyan alkalmazkodóképes és rugalmas eszközzé kell átalakítani, amely a kisebb munkaerő-piacokon és rendkívüli körülmények között is képes a gyors és hatékony beavatkozásra. Ennek érdekében rámutat arra, hogy az Alap mozgósítására irányuló kérelmek elbírálásakor nem lehet kizárólag mennyiségi kritériumokra – így például az elbocsátott munkavállalók számára – támaszkodni, hanem teljes körűen figyelembe kell venni ezen elbocsátásoknak az adott település, térség és régió gazdaságára kifejtett hatását, különösen azokban az esetekben, amikor – noha az elbocsátások száma nem éri el az Alap igénybevételéhez szükséges küszöböt – egyetlen gazdasági ágazat válsága az egész térség foglalkoztatási dinamikáját veszélyezteti.*

Or. it

**Módosítás 64**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) Az európai globalizációs

(2) Az európai globalizációs

alkalmazkodási alap létrehozásáról szóló, 2006. december 20-i 1927/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a pénzügyi keret 2007. január 1.–2013. december 31. közötti időtartamára létrehozta az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapot, hogy az Unió kifejezhesse a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások következtében elbocsátott munkavállalók iránti szolidaritását és támogatást nyújtson a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedésükhöz. ***Az EGAA eredeti célkitűzése ma is tovább él.***

alkalmazkodási alap létrehozásáról szóló, 2006. december 20-i 1927/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a pénzügyi keret 2007. január 1.–2013. december 31. közötti időtartamára létrehozta az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapot, hogy az Unió kifejezhesse a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások következtében elbocsátott munkavállalók iránti szolidaritását és támogatást nyújtson a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedésükhöz.

Or. en

## **Módosítás 65** **Marije Cornelissen**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **3 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A Bizottság „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett közleményében az EGAA jelentőségét a következőkben látja: az EGAA rugalmas eszköz arra, hogy támogassa az elbocsátott munkavállalókat és segítse őket abban, hogy minél előbb új munkahelyet találjanak. A többéves pénzügyi keret 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakára az Uniónak specifikus, egyszeri támogatást kell nyújtania, hogy megkönnyítse a komoly gazdasági zavarok által sújtott területek, ágazatok, körzetek vagy munkaerő-piaci térségek munkavállalóinak a munkaerőpiacra történő újbóli beilleszkedését. ***Figyelembe véve az EGAA azon célját, hogy sürgős helyzetekben és előre nem látott***

*Módosítás*

(3) A Bizottság „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett közleményében az EGAA jelentőségét a következőkben látja: az EGAA rugalmas eszköz arra, hogy támogassa az elbocsátott munkavállalókat és segítse őket abban, hogy minél előbb új munkahelyet találjanak. A többéves pénzügyi keret 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakára az Uniónak specifikus, egyszeri támogatást kell nyújtania, hogy megkönnyítse a komoly gazdasági zavarok által sújtott területek, ágazatok, körzetek vagy munkaerő-piaci térségek munkavállalóinak a munkaerőpiacra történő újbóli beilleszkedését.



***körülmények esetén támogatást nyújtson,  
az EGAA-nak a többéves pénzügyi kereten  
kívül kell maradnia.***

Or. en

**Módosítás 66  
Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat  
3 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(3a) Tekintettel arra, hogy a  
szerkezetátalakítás alatt álló különféle  
ágazatokban és a különböző érintett  
földrajzi övezetekben minőségi és  
mennyiségi szempontból is elemezni kell a  
társadalmi-gazdasági környezetet,  
valamint az EGAA-ból finanszírozott aktív  
piaci intézkedések hozzáadott értékét, e  
célből igénybe lehetne venni a dublini  
székhelyű Eurofound európai ügynökség  
keretében működő Európai  
Változásfigyelő Központ segítségét.***

Or. fr

**Módosítás 67  
Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat  
4 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(4) Az európai gazdasági fellendülés tervének keretében az 546/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2009-ben kibővítette az 1927/2006/EK rendelet hatályát, hogy az a globális pénzügyi és gazdasági válság eredményeként elbocsátott

(4) Az európai gazdasági fellendülés tervének keretében az 546/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2009-ben kibővítette az 1927/2006/EK rendelet hatályát, hogy az a globális pénzügyi és gazdasági válság eredményeként elbocsátott

munkavállalókra is vonatkozzon. Annak érdekében, hogy az EGAA-t jövőbeli válsághelyzetekben is alkalmazni lehessen, hatályát ki kell terjeszteni **az olyan előre nem látott válságok által okozott** súlyos gazdasági zavarokra, **mint amilyen például a gazdaságot 2008 óta sújtó pénzügyi és gazdasági válság.**

munkavállalókra is vonatkozzon. Annak érdekében, hogy az EGAA-t jövőbeli válsághelyzetekben is alkalmazni lehessen, hatályát ki kell terjeszteni **a** súlyos gazdasági zavarok eredményeként bekövetkező elbocsátásokra.

Or. en

### **Módosítás 68** **Inês Cristina Zuber**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **4 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az európai gazdasági fellendülés tervének keretében az 546/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2009-ben kibővítette az 1927/2006/EK rendelet hatályát, hogy az a globális pénzügyi és gazdasági válság eredményeként elbocsátott munkavállalókra is vonatkozzon. Annak érdekében, hogy az EGAA-t jövőbeli válsághelyzetekben is alkalmazni lehessen, hatályát ki kell terjeszteni **az olyan előre nem látott** válságok által okozott súlyos gazdasági zavarokra, **mint amilyen például a gazdaságot 2008 óta sújtó pénzügyi és gazdasági válság.**

*Módosítás*

(4) Az európai gazdasági fellendülés tervének keretében az 546/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2009-ben kibővítette az 1927/2006/EK rendelet hatályát, hogy az a globális pénzügyi és gazdasági válság eredményeként elbocsátott munkavállalókra is vonatkozzon. Annak érdekében, hogy az EGAA-t jövőbeli válsághelyzetekben is alkalmazni lehessen, hatályát ki kell terjeszteni **a** válságok által okozott súlyos gazdasági zavarok eredményeként bekövetkező elbocsátásokra.

Or. pt

### **Módosítás 69** **Mara Bizzotto**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **4 preambulumbekkezdés**

(4) Az európai gazdasági fellendülés tervének keretében az 546/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2009-ben kibővítette az 1927/2006/EK rendelet hatályát, hogy az a globális pénzügyi és gazdasági válság eredményeként elbocsátott munkavállalókra is vonatkozzon. Annak érdekében, hogy az ***EGAA-t*** jövőbeli ***válsághelyzetekben is alkalmazni lehessen***, hatályát ki kell terjeszteni az olyan ***előre nem látott válságok által okozott*** súlyos gazdasági zavarokra, ***mint amilyen például a gazdaságot 2008 óta sújtó pénzügyi és gazdasági válság.***

(4) Az európai gazdasági fellendülés tervének keretében az 546/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2009-ben kibővítette az 1927/2006/EK rendelet hatályát, hogy az a globális pénzügyi és gazdasági válság eredményeként elbocsátott munkavállalókra is vonatkozzon. Annak érdekében, hogy az ***EGAA*** ***kellő rugalmassággal rendelkezzen ahhoz, hogy teljes mértékben alkalmazkodni tudjon az előre nem látott, jövőbeli válsághelyzetekhez***, hatályát ki kell terjeszteni ***valamennyi*** olyan – ***a válsággal és a globalizációval összefüggő*** – súlyos gazdasági zavarra, ***amely – nem csupán a vállalkozások csődje, hanem azok bármely formában megvalósuló szerkezetátalakítása, így például az Unión belüli és azon kívüli tömeges áttelepítések révén – veszélyezteti a foglalkoztatást, valamint az európai munkavállalók gazdasági és szociális helyzetének súlyos romlását eredményezi.***

Or. it

**Módosítás 70**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 preambulumbekzdés**

(4) Az európai gazdasági fellendülés tervének keretében az 546/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2009-ben kibővítette az 1927/2006/EK rendelet hatályát, hogy az a globális pénzügyi és gazdasági válság eredményeként elbocsátott munkavállalókra is vonatkozzon. Annak

(4) Az európai gazdasági fellendülés tervének keretében az 546/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2009-ben kibővítette az 1927/2006/EK rendelet hatályát, hogy az a globális pénzügyi és gazdasági válság eredményeként elbocsátott munkavállalókra is vonatkozzon. Annak

érdekében, hogy az EGAA-t jövőbeli válsághelyzetekben is alkalmazni lehessen, hatályát ki kell terjeszteni az olyan előre nem látott válságok által okozott súlyos gazdasági zavarokra, mint amilyen például a gazdaságot 2008 óta sújtó pénzügyi és gazdasági válság.

érdekében, hogy az EGAA-t jövőbeli válsághelyzetekben is alkalmazni lehessen, hatályát ki kell terjeszteni az olyan előre nem látott válságok által okozott súlyos gazdasági zavarokra, mint amilyen például a gazdaságot 2008 óta sújtó pénzügyi és gazdasági válság, **hogy ezáltal az EGAA gyorsan és hatékonyan biztosítani tudja a szükséges támogatást.**

Or. nl

**Módosítás 71**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a) Az EGAA működésén túlmenően az Európai Uniónak és a tagállamoknak a törékeny gazdaságú országokban a növekedést, a jogokkal járó munkahelyteremtést és a termelést ösztönző politikákat kell bevezetniük, e célok pedig nem egyeztethetők össze az említett, naponta több ezer munkahely megszűnését eredményező megszorító intézkedések alkalmazásával.**

Or. pt

**Módosítás 72**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a) Az EGAA pénzeszközeire irányuló kérelmek elbírálásában a dublini székhelyű Eurofound keretében**

*létrehozott Európai Változásfigyelő  
Központ (EMCC) minőségi és mennyiségi  
elemzésekkel segíti az Európai Bizottságot  
és az érintett tagállamot.*

Or. en

**Módosítás 73**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(5) „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című közleménynek megfelelően az EGAA hatályát bővíteni kell, hogy elősegítsék a mezőgazdasági termelők alkalmazkodását olyan új piaci helyzetekhez, amelyek a mezőgazdasági ágazat vonatkozásában megkötött nemzetközi kereskedelmi megállapodások eredményeképpen alakultak ki, és amelyek az érintett termelők mezőgazdasági tevékenységének megváltoztatásához vagy jelentős átalakításához vezetnek, valamint hogy segítsék őket strukturális versenyképességük erősítésében és megélhetésük biztosításában, illetve megkönnyítsék a nem mezőgazdasági jellegű tevékenységekre történő áttérést.**

*törölve*

Or. pt

**Módosítás 74**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 preambulumbekzdés**

**(5) „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című közleménynek megfelelően az EGAA hatályát bővíteni kell, hogy elősegítsék a mezőgazdasági termelők alkalmazkodását olyan új piaci helyzetekhez, amelyek a mezőgazdasági ágazat vonatkozásában megkötött nemzetközi kereskedelmi megállapodások eredményeképpen alakultak ki, és amelyek az érintett termelők mezőgazdasági tevékenységének megváltoztatásához vagy jelentős átalakításához vezetnek, valamint hogy segítsék őket strukturális versenyképességük erősítésében és megélhetésük biztosításában, illetve megkönnyítsék a nem mezőgazdasági jellegű tevékenységekre történő áttérést.**

**törölve**

Or. en

**Módosítás 75  
Ria Oomen-Ruijten**

**Rendeletre irányuló javaslat  
5 preambulumbekkezdés**

**(5) „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című közleménynek megfelelően az EGAA hatályát bővíteni kell, hogy elősegítsék a mezőgazdasági termelők alkalmazkodását olyan új piaci helyzetekhez, amelyek a mezőgazdasági ágazat vonatkozásában megkötött nemzetközi kereskedelmi megállapodások eredményeképpen alakultak ki, és amelyek az érintett termelők mezőgazdasági tevékenységének megváltoztatásához vagy jelentős átalakításához vezetnek, valamint hogy segítsék őket strukturális**

**törölve**

*versenyképességük erősítésében és  
megélhetésük biztosításában, illetve  
megkönnyítsék a nem mezőgazdasági  
jellegű tevékenységekre történő áttérést.*

Or. nl

**Módosítás 76**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(5) „Az Európa 2020 stratégia  
költségvetése” című közleménynek  
megfelelően az EGAA hatályát bővíteni  
kell, hogy elősegítsék a mezőgazdasági  
termelők alkalmazkodását olyan új piaci  
helyzetekhez, amelyek a mezőgazdasági  
ágazat vonatkozásában megkötött  
nemzetközi kereskedelmi megállapodások  
eredményeképpen alakultak ki, és  
amelyek az érintett termelők  
mezőgazdasági tevékenységének  
megváltoztatásához vagy jelentős  
átalakításához vezetnek, valamint hogy  
segítsék őket strukturális  
versenyképességük erősítésében és  
megélhetésük biztosításában, illetve  
megkönnyítsék a nem mezőgazdasági  
jellegű tevékenységekre történő áttérést.*

*törölve*

Or. fr

**Módosítás 77**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 preambulumbekkezdés**

**(5) „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című közleménynek megfelelően az EGAA hatályát bővíteni kell, hogy elősegítsék a mezőgazdasági termelők alkalmazkodását olyan új piaci helyzetekhez, amelyek a mezőgazdasági ágazat vonatkozásában megkötött nemzetközi kereskedelmi megállapodások eredményeképpen alakultak ki, és amelyek az érintett termelők mezőgazdasági tevékenységének megváltoztatásához vagy jelentős átalakításához vezetnek, valamint hogy segítsék őket strukturális versenyképességük erősítésében és megélhetésük biztosításában, illetve megkönnyítsék a nem mezőgazdasági jellegű tevékenységekre történő áttérést.**

*törölve*

Or. en

**Módosítás 78  
Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat  
6 preambulumbekkezdés**

(6) Az EGAA európai jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani kérelmet. ***A mezőgazdasági termelők tekintetében a szükséges kritériumokat a Bizottság határozza meg az egyes kereskedelmi megállapodások következményeihez kapcsolódóan.***

(6) Az EGAA európai jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani kérelmet.



**Módosítás 79**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Az EGAA európai jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani kérelmet. ***A mezőgazdasági termelők tekintetében a szükséges kritériumokat a Bizottság határozza meg az egyes kereskedelmi megállapodások következményeihez kapcsolódóan.***

*Módosítás*

(6) Az EGAA európai jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani kérelmet.

Or. en

**Módosítás 80**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Az EGAA európai jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani

*Módosítás*

(6) Az EGAA európai jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani

kérelmet. *A mezőgazdasági termelők tekintetében a szükséges kritériumokat a Bizottság határozza meg az egyes kereskedelmi megállapodások következményeihez kapcsolódóan.*

kérelmet.

Or. fr

## **Módosítás 81** **Edit Bauer**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **6 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Az EGAA európai jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani kérelmet. *A mezőgazdasági termelők tekintetében a szükséges kritériumokat a Bizottság határozza meg az egyes kereskedelmi megállapodások következményeihez kapcsolódóan.*

*Módosítás*

(6) Az EGAA európai jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani kérelmet. *A vállalkozások egyéni elbocsátásai esetében általában nem nyújtható támogatás.*

Or. en

## **Módosítás 82** **Milan Cabrnoch**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **6 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Az EGAA *európai* jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az

*Módosítás*

(6) Az EGAA *szolidáris* jellegének *az Unió egészében való* fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet

elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani kérelmet. A mezőgazdasági termelők tekintetében a szükséges kritériumokat a Bizottság határozza meg az egyes kereskedelmi megállapodások következményeihez kapcsolódóan.

benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, valamint kivételes helyzetekben alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani kérelmet. A mezőgazdasági termelők tekintetében a szükséges kritériumokat a Bizottság határozza meg az egyes kereskedelmi megállapodások következményeihez kapcsolódóan.

Or. en

### **Módosítás 83** **Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **7 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint **a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és** az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették, továbbá az olyan mezőgazdasági termelőket, akik tevékenységüket kereskedelmi megállapodások eredményeképpen kialakult új piaci helyzet miatt megváltoztatták vagy átalakították.

*Módosítás*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették, továbbá az olyan mezőgazdasági termelőket, akik tevékenységüket kereskedelmi megállapodások eredményeképpen kialakult új piaci helyzet miatt megváltoztatták vagy átalakították.

Or. lt

**Módosítás 84**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették, ***továbbá az olyan mezőgazdasági termelőket, akik tevékenységüket kereskedelmi megállapodások eredményeképpen kialakult új piaci helyzet miatt megváltoztatták vagy átalakították.***

*Módosítás*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették.

Or. fr

**Módosítás 85**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a

*Módosítás*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a

mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették, **továbbá az olyan mezőgazdasági termelőket, akik tevékenységüket kereskedelmi megállapodások eredményeképpen kialakult új piaci helyzet miatt megváltoztatták vagy átalakították.**

mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették.

Or. pt

## **Módosítás 86** **Frédéric Daerden**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **7 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a **mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások** tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették, **továbbá az olyan mezőgazdasági termelőket**, akik tevékenységüket kereskedelmi megállapodások eredményeképpen kialakult új piaci helyzet miatt megváltoztatták vagy átalakították.

*Módosítás*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a **mikrovállalkozások** tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették, **vagy** akik **jelenlegi** tevékenységüket kereskedelmi megállapodások eredményeképpen kialakult új piaci helyzet miatt megváltoztatták vagy átalakították.

Or. fr

## **Módosítás 87** **Marije Cornelissen**

## Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették, **továbbá az olyan mezőgazdasági termelőket, akik tevékenységüket kereskedelmi megállapodások eredményeképpen kialakult új piaci helyzet miatt megváltoztatták vagy átalakították.**

*Módosítás*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől, **valamint hivatalos jogállásuktól** függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették.

Or. en

## Módosítás 88 Edit Bauer

### Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a **mikro-**, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik

*Módosítás*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit, **a mezőgazdasági termelőket** és az olyan önálló

*tevékenységüket megszüntették, továbbá az olyan mezőgazdasági termelőket, akik tevékenységüket kereskedelmi megállapodások eredményeképpen kialakult új piaci helyzet miatt megváltoztatták vagy átalakították.*

vállalkozókat, akik *kénytelenek felhagyni jelenlegi tevékenységükkel.*

Or. en

**Módosítás 89**  
**Evelyn Regner**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették, továbbá *az olyan mezőgazdasági termelőket, akik tevékenységüket kereskedelmi megállapodások eredményeképpen kialakult új piaci helyzet miatt megváltoztatták vagy átalakították.*

*Módosítás*

(7) Az elbocsátott munkavállalók számára munkaszerződésük vagy jogviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért elbocsátott munkavállalónak kell tekinteni a határozott idejű szerződéssel rendelkező elbocsátott munkavállalókat, az elbocsátott kölcsönzött munkavállalókat, valamint a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetőit és az olyan önálló vállalkozókat, akik tevékenységüket megszüntették, továbbá *azon fiatalok számára, akiknek a globalizálódás és a válság miatt nehezebb belépniük a munkaerőpiacra, szintén egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz.*

Or. de

**Módosítás 90**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 preambulumbekzdés**

**(8) A mezőgazdasági termelők tekintetében az EGAA hatályát olyan kedvezményezettekre is ki kell terjeszteni, akiket az Unió által a GATT XXIV. cikkének megfelelően megkötött kétoldalú megállapodások, illetve a Kereskedelmi Világszervezeten belül megkötött többoldalú megállapodások érintenek. Ez olyan mezőgazdasági termelőkre vonatkozik, akik az ilyen kereskedelmi megállapodások parafálásának időpontjában kezdődő és e megállapodások teljes körű végrehajtását követően három évvel lezáródó időszakon belül megváltoztatták vagy átalakították korábbi mezőgazdasági tevékenységeiket.**

**törölve**

Or. pt

**Módosítás 91  
Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat  
8 preambulumbekkezdés**

**(8) A mezőgazdasági termelők tekintetében az EGAA hatályát olyan kedvezményezettekre is ki kell terjeszteni, akiket az Unió által a GATT XXIV. cikkének megfelelően megkötött kétoldalú megállapodások, illetve a Kereskedelmi Világszervezeten belül megkötött többoldalú megállapodások érintenek. Ez olyan mezőgazdasági termelőkre vonatkozik, akik az ilyen kereskedelmi megállapodások parafálásának időpontjában kezdődő és e megállapodások teljes körű végrehajtását követően három évvel lezáródó időszakon belül megváltoztatták vagy átalakították korábbi mezőgazdasági tevékenységeiket.**

**törölve**



**Módosítás 92**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(8) A mezőgazdasági termelők tekintetében az EGAA hatályát olyan kedvezményezettekre is ki kell terjeszteni, akiket az Unió által a GATT XXIV. cikkének megfelelően megkötött kétoldali megállapodások, illetve a Kereskedelmi Világszervezeten belül megkötött többoldali megállapodások érintenek. Ez olyan mezőgazdasági termelőkre vonatkozik, akik az ilyen kereskedelmi megállapodások parafálásának időpontjában kezdődő és e megállapodások teljes körű végrehajtását követően három évvel lezáró időszakon belül megváltoztatták vagy átalakították korábbi mezőgazdasági tevékenységeiket.**

*törölve*

Or. fr

**Módosítás 93**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(8) A mezőgazdasági termelők tekintetében az EGAA hatályát olyan kedvezményezettekre is ki kell terjeszteni, akiket az Unió által a GATT XXIV. cikkének megfelelően megkötött kétoldali megállapodások, illetve a Kereskedelmi Világszervezeten belül megkötött**

**(8) Hatálya szerint az Alapnak kiigazított végrehajtási szabályok alapján támogatnia kell azon konkrét ágazatok vállalkozásainak munkavállalóit is, amelyek olyan súlyos gazdasági zavarokkal küzdenek, hogy a szerkezetátalakítási intézkedések révén**

*többoldalú megállapodások érintenek. Ez olyan mezőgazdasági termelőkre vonatkozik, akik az ilyen kereskedelmi megállapodások parafálásának időpontjában kezdődő és e megállapodások teljes körű végrehajtását követően három évvel lezáródó időszakon belül megváltoztatták vagy átalakították korábbi mezőgazdasági tevékenységeiket.*

*egy vagy több régióban, illetve egy vagy több meghatározott országban jelentős számú munkavállaló foglalkoztatását veszélyeztetik.*

Or. fr

**Módosítás 94**  
**Milan Cabrnoch**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak **elsősorban** olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, a mezőgazdasági ágazatot is beleértve. **Következésképpen korlátozni kell a pénzügyi juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését.**

*Módosítás*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak **kizárólag** olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, a mezőgazdasági ágazatot is beleértve.

Or. en

**Módosítás 95**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi

*Módosítás*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi

hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, **a mezőgazdasági ágazatot is beleértve**. Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését.

hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül. Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését.

Or. de

### **Módosítás 96** **Inês Cristina Zuber**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **9 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a **munkaerőpiacra** való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, **a mezőgazdasági ágazatot is beleértve**. Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését.

*Módosítás*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a **biztos, jogokkal járó munkahelyekre** való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül. Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését.

Or. pt

### **Módosítás 97** **Mara Bizzotto**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **9 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, a mezőgazdasági ágazatot is beleértve. **Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését.**

*Módosítás*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, a mezőgazdasági ágazatot is beleértve. **Rendkívül súlyos helyzetekben az EGAA olyan átmeneti támogatást is nyújthat, amely egybeesik a munkavállalónak a munkaerőpiacról való kizárása és a munkaerőpiacon való újbóli elhelyezkedése közötti időszakra kiterjedő pénzbeli juttatással.**

Or. it

**Módosítás 98**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Az **EGAA-ból** nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a **munkaerőpiacra** való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, a mezőgazdasági ágazatot is beleértve. Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését.

*Módosítás*

(9) Az **EFAA-ból** nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a **munkaerőpiac minőségi és fenntartható munkahelyeire** való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, a mezőgazdasági ágazatot is beleértve. Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését. **A pénzügyi hozzájárulásoknak kiegészíteniük, nem pedig helyettesíteniük kell azokat a pénzügyi kötelezettségeket, amelyek teljesítése a nemzeti vagy közösségi jog,**

*illetve kollektív megállapodások alapján a tagállamok vagy vállalkozások feladata. A vállalkozásoknak, illetve ágazatoknak – hacsak ez nem áll módjukban – szerepet kell vállalniuk az intézkedések tagállami társfinanszírozásában.*

Or. en

**Módosítás 99**  
**Pervenche Berès**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, a mezőgazdasági ágazatot is beleértve. Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését.

*Módosítás*

(9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek az elbocsátott munkavállalóknak a munkaerőpiacra való gyors újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül, a mezőgazdasági ágazatot is beleértve, ***vagy amelyek lehetővé teszik számukra, hogy az őket foglalkoztató vállalkozás tevékenységének beszüntetése esetén a munkát szövetkezeti formában folytathassák tovább.*** Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését.

Or. fr

**Módosítás 100**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók foglalkoztathatóságához. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a kérelem időpontjától számított 12 hónapon belül *a* megcélzott **munkavállalók legalább 50 %-a** újra beilleszkedjen a **munkarőpiacra** vagy új tevékenységet találjon.

*Módosítás*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket *kell* előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók foglalkoztathatóságához. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy **az Unió foglalkoztatási stratégiájával összhangban** a kérelem időpontjától számított 12 hónapon belül **valamennyi** megcélzott **munkavállaló** újra beilleszkedjen a **munkaerőpiac minőségi és fenntartható munkahelyeire**, vagy új tevékenységet találjon. **Az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag kialakításakor figyelembe kell venni az elbocsátások mögött húzódó okokat, és előre kell jelezni a jövőbeli munkaerő-piaci kilátásokat és a szükséges készségeket. Az összehangolt csomagnak teljes mértékben összeegyeztethetőnek kell lennie azzal az iránnyal, amelyet az éghajlatbarát, az éghajlatváltozás hatásaival szemben ellenálló, erőforrás-hatékony és környezeti szempontból fenntartható gazdaság felé történő elmozdulás jelent.**

Or. en

**Módosítás 101**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a

*Módosítás*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a

tagállamoknak olyan intézkedéseket előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók foglalkoztathatóságához. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a kérelem időpontjától számított 12 hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább **50 %-a** újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

tagállamoknak olyan intézkedéseket *kell* előnyben részesíteniük, amelyek – ***továbbképzések, átképzések, valamint a vállalkozók számára kínált szakmai kurzusok kialakítása révén*** – jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók foglalkoztathatóságához. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a kérelem időpontjától számított 12 hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább **70 %-a** újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

Or. it

## **Módosítás 102** **Edit Bauer**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **10 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók foglalkoztathatóságához. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy ***a kérelem időpontjától számított 12*** hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább **50 %-a** újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

*Módosítás*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket *kell* előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók foglalkoztathatóságához. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy ***az intézkedések végrehajtását követő 6*** hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább **50 %-a** újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

Or. en

## **Módosítás 103** **Milan Cabrnoch**

## Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket előnyben részesíteniük, amelyek **jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók foglalkoztathatóságához**. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a kérelem időpontjától számított 12 hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább 50 %-a újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

*Módosítás*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket *kell* előnyben részesíteniük, amelyek az elbocsátott munkavállalók **újbbóli foglalkoztatásához vezetnek**. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a kérelem időpontjától számított 12 hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább 50%-a újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

Or. en

## Módosítás 104 Inês Cristina Zuber

### Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók **foglalkoztathatóságához**. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a kérelem időpontjától számított 12 hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább 50 %-a újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

*Módosítás*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket *kell* előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd **a jogokkal járó munkahelyteremtéshez** az elbocsátott munkavállalók **számára**. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a kérelem időpontjától számított 12 hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább 50%-a újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

Or. pt



**Módosítás 105**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók foglalkoztathatóságához. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a **kérelem időpontjától** számított 12 hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább 50 %-a újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

*Módosítás*

(10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket *kell* előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd az elbocsátott munkavállalók foglalkoztathatóságához. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a **támogatás folyósításától** számított 12 hónapon belül a megcélzott munkavállalók legalább 50 %-a újra beilleszkedjen a *munkaerőpiacra* vagy új tevékenységet találjon.

Or. It

**Módosítás 106**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) Az elbocsátott munkavállalók hatékony és gyors támogatása érdekében a tagállamoknak minden tőlük telhetőt meg kell tenniük azért, hogy hiánytalan kérelmek benyújtását segítsék elő. Kiegészítő információk benyújtását kivételesnek kell tekinteni és időben korlátozni kell.

*Módosítás*

(11) ***Amint arra az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság is rámutatott, az EGAA kihasználatlanságának egyik oka az Alap mozgósításához szükséges folyamatban rejlik, amely rendkívül lassú és körülményes.*** Az elbocsátott munkavállalók hatékony és gyors támogatása érdekében a tagállamoknak – ***valamennyi érintett kormányzati szint és a szervezett civil társadalom képviselőinek közreműködésével*** – minden tőlük telhető meg kell tenniük azért, hogy hiánytalan ***és határidőre elkészített*** kérelmek benyújtását segítsék elő. Kiegészítő információk

benyújtását kivételesnek kell tekinteni és időben korlátozni kell.

Or. it

### **Módosítás 107**

**Thomas Mann**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

##### **11 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) Az elbocsátott munkavállalók hatékony és gyors támogatása érdekében a tagállamoknak minden tőlük telhetőt meg kell tenniük azért, hogy hiánytalan kérelmek benyújtását segítsék elő. Kiegészítő információk benyújtását kivételesnek kell tekinteni és időben korlátozni kell.

*Módosítás*

(11) Az elbocsátott munkavállalók hatékony és gyors támogatása érdekében a tagállamoknak minden tőlük telhetőt meg kell tenniük azért, hogy hiánytalan kérelmek benyújtását segítsék elő. ***Ezt a Bizottság és a nemzeti irányító hatóságok közötti kétoldalú, proaktív együttműködés, valamint egyértelmű kommunikáció révén egyszerűsíteni lehet. Az Alap hatékonyságának biztosítása érdekében a Bizottságnak időben kell döntenie a kérelmek elfogadásáról vagy elutasításáról.*** Kiegészítő információk benyújtását kivételesnek kell tekinteni és időben korlátozni kell.

Or. de

### **Módosítás 108**

**Marije Cornelissen**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

##### **11 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) Az elbocsátott munkavállalók hatékony és gyors támogatása érdekében a tagállamoknak minden tőlük telhetőt meg kell tenniük azért, hogy hiánytalan kérelmek benyújtását segítsék elő.

*Módosítás*

(11) Az elbocsátott munkavállalók hatékony és gyors támogatása érdekében a tagállamoknak minden tőlük telhetőt meg kell tenniük azért, hogy hiánytalan kérelmek benyújtását segítsék elő, ***az uniós***

Kiegészítő információk benyújtását kivételesnek kell tekinteni és időben korlátozni kell.

*intézményeknek pedig minden tőlük telhetőt meg kell tenniük azok gyors elbírálása érdekében.* Kiegészítő információk benyújtását kivételesnek kell tekinteni és időben korlátozni kell.

Or. en

## Módosítás 109 Mara Bizzotto

### Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) Az EGAA-val kapcsolatos ügyekről és eredményekről *folymtatott* tájékoztatási és kommunikációs *tevékenység vonatkozásában külön rendelkezéseket kell beilleszteni.* Ezenfelül *annak érdekében, hogy fokozzák a nagyközönségnek szóló kommunikáció hatékonyságát, valamint szinergiát teremtsenek a Bizottság kezdeményezésére vállalt kommunikációs tevékenységek között,* az e rendelet alapján kommunikációs tevékenységekre elkülönített forrásoknak az *Európai Unió politikai proritásai intézményi kommunikációjához is hozzá kell járulniuk, feltéve, hogy e proritások kapcsolódnak e rendelet általános célkitűzéseisehez.*

*Módosítás*

(13) Az *EGAA működéséről, valamint az* EGAA-val kapcsolatos ügyekről és eredményekről tájékoztatási és kommunikációs *tevékenységet kell indítani.* Ezenfelül a *polgárok szélesebb körű tájékoztatása, valamint különösen ezen eszköznek a munkavállalókkal és a kkv-tulajdonosokkal való megismertetése érdekében,* az e rendelet alapján kommunikációs tevékenységekre elkülönített forrásoknak az *érintett kormányzati szintek mellett a szervezett civil társadalom képviselőire is ki kell terjedniük. Ez utóbbiak – a gazdasági ágazatok, az adott terület és a humántőke jellemzőinek alapos ismerete révén – rendkívül fontos szerepet játszanak az eszköz igénybevételéhez szükséges adatok összegyűjtésében, valamint – a megfelelő kormányzati szinttel együttműködve – a hatékonyabb intervenciós intézkedések kialakításában.*

Or. it

## Módosítás 110 Mara Bizzotto

**Rendeletre irányuló javaslat  
13 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(13a) Noha számos kkv olyan nehézségekkel szembesül, amelyekre az EGAA kézzelfogható megoldást kínálhat, e vállalkozások rendszerint túl kicsik, forrásaik pedig túl csekélyek ahhoz, hogy teljes körűen értesüljenek az Unió által meghatározott körülmények között kínált támogatási lehetőségekről. A kkv-k gyakran nem is tudnak ezen Alap létezéséről, így nem is részesülnek annak előnyeiből. Ezért széles körű, területenként és ágazatonként szerveződő tájékoztatási kampányt kell indítani az EGAA által kínált lehetőségekről a kkv-k, azok tulajdonosai, a munkavállalók és az ágazati szövetségek számára.**

Or. it

**Módosítás 111  
Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat  
14 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(14) Annak érdekében, hogy az Unió munkavállalókkal vállalt szolidaritását ne akadályozza a tagállami társfinanszírozási források hiánya, a társfinanszírozási arányt módosítani kell: normaként a csomaghoz és végrehajtásának költségeihez 50 %-os hozzájárulást nyújtanak, azzal a lehetőséggel, hogy ez az arány **65 %-ra** emelhető az azon tagállamok által benyújtott kérelmek esetében, amelyek területén a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése értelmében legalább egy NUTS II szintű régió jogosult támogatásra.

(14) Annak érdekében, hogy az Unió munkavállalókkal vállalt szolidaritását ne akadályozza a tagállami társfinanszírozási források hiánya, a társfinanszírozási arányt módosítani kell: normaként a csomaghoz és végrehajtásának költségeihez 50%-os hozzájárulást nyújtanak, azzal a lehetőséggel, hogy ez az arány **95%-ra** emelhető az azon tagállamok által benyújtott kérelmek esetében, amelyek területén a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése értelmében legalább egy NUTS II szintű régió jogosult támogatásra, **továbbá amely**

*tagállamokban a munkanélküliségi ráta  
hatványozott növekedése figyelhető meg.*

Or. pt

**Módosítás 112**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(14) Annak érdekében, hogy az Unió munkavállalókkal vállalt szolidaritását ne akadályozza a tagállami társfinanszírozási források hiánya, a társfinanszírozási arányt módosítani kell: normaként a csomaghoz és végrehajtásának költségeihez **50 %-os** hozzájárulást nyújtanak, azzal a lehetőséggel, hogy ez az arány **65 %-ra** emelhető az azon tagállamok által benyújtott kérelmek esetében, amelyek területén a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése értelmében legalább egy NUTS II szintű régió jogosult támogatásra.

*Módosítás*

(14) Annak érdekében, hogy az Unió munkavállalókkal vállalt szolidaritását ne akadályozza a tagállami társfinanszírozási források hiánya, a társfinanszírozási arányt módosítani kell: normaként a csomaghoz és végrehajtásának költségeihez **75%-os** hozzájárulást nyújtanak, azzal a lehetőséggel, hogy ez az arány **85%-ra** emelhető az azon tagállamok által benyújtott kérelmek esetében, amelyek területén a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése értelmében legalább egy NUTS II szintű régió jogosult támogatásra.

Or. it

**Módosítás 113**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(14) Annak érdekében, hogy az Unió munkavállalókkal vállalt szolidaritását ne akadályozza a tagállami társfinanszírozási források hiánya, a társfinanszírozási arányt módosítani kell: normaként a csomaghoz és végrehajtásának költségeihez **50 %-os**

*Módosítás*

(14) Annak érdekében, hogy az Unió munkavállalókkal vállalt szolidaritását ne akadályozza a tagállami társfinanszírozási források hiánya, a társfinanszírozási arányt módosítani kell: normaként a csomaghoz és végrehajtásának költségeihez **50%-os**

hozzájárulást nyújtanak, azzal a lehetőséggel, hogy ez az arány **65 %-ra** emelhető az azon tagállamok által benyújtott kérelmek esetében, amelyek területén a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése értelmében legalább egy NUTS II szintű régió jogosult támogatásra.

hozzájárulást nyújtanak, azzal a lehetőséggel, hogy ez az arány **60%-ra** emelhető az azon tagállamok által benyújtott kérelmek esetében, amelyek területén a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése értelmében legalább egy NUTS II szintű régió jogosult támogatásra **és az érintett munkavállalók ebből a régióból kerülnek ki, valamint 85%-ra emelhető az európai pénzügyi stabilitási eszköz pénzügyi támogatásában részesülő tagállam által benyújtott kérelmek esetében.**

Or. en

#### **Módosítás 114 Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(14) Annak érdekében, hogy az Unió munkavállalókkal vállalt szolidaritását ne akadályozza a tagállami társfinanszírozási források hiánya, a társfinanszírozási arányt módosítani kell: normaként a csomaghoz és végrehajtásának költségeihez **50 %-os** hozzájárulást nyújtanak, azzal a lehetőséggel, hogy ez az arány **65 %-ra** emelhető az azon tagállamok által benyújtott kérelmek esetében, amelyek területén a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése értelmében legalább egy NUTS II szintű régió jogosult támogatásra.

*Módosítás*

(14) Annak érdekében, hogy az Unió munkavállalókkal vállalt szolidaritását ne akadályozza a tagállami társfinanszírozási források hiánya, a társfinanszírozási arányt módosítani kell: normaként a csomaghoz és végrehajtásának költségeihez **50%-os** hozzájárulást nyújtanak, azzal a lehetőséggel, hogy ez az arány **75%-ra** emelhető az azon tagállamok által benyújtott kérelmek esetében, amelyek területén a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése értelmében legalább egy NUTS II szintű régió jogosult támogatásra.

Or. lt

#### **Módosítás 115 Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(15) E rendelet végrehajtásának elősegítése érdekében a kiadások attól az időponttól kezdve elszámolhatóak, amikor **az EGAA végrehajtásával kapcsolatos igazgatási kiadás a tagállamnál felmerült, vagy amikor** a tagállam megkezdi a személyre szabott szolgáltatások nyújtását, **vagy – mezőgazdasági termelők esetében – a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően meghozott bizottsági jogi aktusban meghatározott időponttól.**

*Módosítás*

(15) E rendelet végrehajtásának elősegítése érdekében a kiadások attól az időponttól kezdve elszámolhatóak, amikor a tagállam megkezdi a személyre szabott szolgáltatások nyújtását.

Or. en

**Módosítás 116  
Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(15) E rendelet végrehajtásának elősegítése érdekében a kiadások attól az időponttól kezdve elszámolhatóak, amikor az EGAA végrehajtásával kapcsolatos igazgatási kiadás a tagállamnál felmerült, vagy amikor a tagállam megkezdi a személyre szabott szolgáltatások nyújtását, **vagy – mezőgazdasági termelők esetében – a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően meghozott bizottsági jogi aktusban meghatározott időponttól.**

*Módosítás*

(15) E rendelet végrehajtásának elősegítése érdekében a kiadások attól az időponttól kezdve elszámolhatóak, amikor az EGAA végrehajtásával kapcsolatos igazgatási kiadás a tagállamnál felmerült, vagy amikor a tagállam megkezdi a személyre szabott szolgáltatások nyújtását.

Or. en

**Módosítás 117  
Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) Az egyes évek utolsó hónapjaiban felmerülő igények fedezése érdekében biztosítani kell, hogy szeptember 1-jén az EGAA éves maximális összegének legalább egynegyede továbbra is rendelkezésre álljon. ***Az év fennmaradó részében vállalt pénzügyi hozzájárulásokat a mezőgazdasági termelőknek szóló támogatás vonatkozásában a többéves pénzügyi keretben rögzített átfogó felső korlát figyelembevételével kell elkülöníteni.***

*Módosítás*

(16) Az egyes évek utolsó hónapjaiban felmerülő igények fedezése érdekében biztosítani kell, hogy szeptember 1-jén az EGAA éves maximális összegének legalább egynegyede továbbra is rendelkezésre álljon.

Or. en

**Módosítás 118**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) Az egyes évek utolsó hónapjaiban felmerülő igények fedezése érdekében biztosítani kell, hogy szeptember 1-jén az EGAA éves maximális összegének legalább egynegyede továbbra is rendelkezésre álljon. ***Az év fennmaradó részében vállalt pénzügyi hozzájárulásokat a mezőgazdasági termelőknek szóló támogatás vonatkozásában a többéves pénzügyi keretben rögzített átfogó felső korlát figyelembevételével kell elkülöníteni.***

*Módosítás*

(16) Az egyes évek utolsó hónapjaiban felmerülő igények fedezése érdekében biztosítani kell, hogy szeptember 1-jén az EGAA éves maximális összegének legalább egynegyede továbbra is rendelkezésre álljon.

Or. pt



**Módosítás 119**  
**Evelyn Regner**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) Az egyes évek utolsó hónapjaiban felmerülő igények fedezése érdekében biztosítani kell, hogy szeptember 1-jén az EGAA éves maximális összegének legalább egynegyede továbbra is rendelkezésre álljon. ***Az év fennmaradó részében vállalt pénzügyi hozzájárulásokat a mezőgazdasági termelőknek szóló támogatás vonatkozásában a többéves pénzügyi keretben rögzített átfogó felső korlát figyelembevételével kell elkülöníteni.***

*Módosítás*

(16) Az egyes évek utolsó hónapjaiban felmerülő igények fedezése érdekében biztosítani kell, hogy szeptember 1-jén az EGAA éves maximális összegének legalább egynegyede továbbra is rendelkezésre álljon.

Or. de

**Módosítás 120**  
**Milan Cabrnoch**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**18 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(18) Az elbocsátott munkavállalók érdekében az EGAA döntéshozatali folyamatában érintett tagállamok és uniós intézmények minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy csökkentsék a kérelmek feldolgozásának idejét és egyszerűsítsék az eljárásokat.

*Módosítás*

(18) Az elbocsátott munkavállalók érdekében az EGAA döntéshozatali folyamatában érintett tagállamok és uniós intézmények minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy csökkentsék a kérelmek feldolgozásának idejét és egyszerűsítsék az eljárásokat. ***Megjegyzi ugyanakkor, hogy a kérelmezési és a döntéshozatali eljárás hossza az eszköz nemzetek feletti jellegéből adódik, és lerövidítése esetén elszámoltathatósági aggályok merülhetnek fel.***

Or. en

**Módosítás 121**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**19 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(19a) Az elért eredmények hatékonyságának és fenntarthatóságának félidős értékelésekor ki kell térni ezen eszköz Európai Szociális Alapba – gyors intervenciós tengelyként – való felvételének vizsgálatára, különös tekintettel ennek költségvetési és irányítási vonzataira; e felvétel célja, hogy fokozza az összhangot és a kiegészítő jelleget, lerövidítse a döntéshozatali eljárást, valamint egyszerűsítse és racionalizálja az EFAA-kérelmeket, mivel az EFAA számára előnyösnek bizonyulhatnak az ESZA struktúrái, eljárásai, irányítási és kontrollrendszerei, valamint az ESZA egyszerűsített megoldásai olyan területeken, mint az elszámolható költségek.**

Or. en

**Módosítás 122**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**19 b preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(19b) A dublini székhelyű Eurofound keretében létrehozott Európai Változásfigyelő Központ (EMCC) minőségi és mennyiségi elemzésekkel segíti az Európai Bizottságot és az érintett tagállamot.**

**Módosítás 123**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**21 a preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(21a) A globalizációval kapcsolatos tendenciák és az EGAA igénybevételének értékeléséhez való hozzájárulásként a dublini székhelyű Eurofound keretében létrehozott Európai Változásfigyelő Központ (EMCC) minőségi és mennyiségi elemzésekkel segíti az Európai Bizottságot és az érintett tagállamot.***

Or. en

**Módosítás 124**  
**Marian Harkin**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**21 a preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(21a) Az EGAA pénzeszközeire irányuló kérelmek elbírálásában a dublini székhelyű Eurofound keretében létrehozott Európai Változásfigyelő Központ (EMCC) minőségi és mennyiségi elemzésekkel segíti az Európai Bizottságot és az érintett tagállamot.***

Or. en

**Módosítás 125**  
**Marian Harkin**

**Rendeletre irányuló javaslat  
21 b preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(21b) A dublini székhelyű Eurofound keretében létrehozott Európai Változásfigyelő Központ (EMCC) a legmegfelelőbb intézmény arra, hogy elvégezze az aktív munkaerő-piaci intézkedések hatásvizsgálatát. Az Eurofound új feladatának elvégzéséhez – amennyiben arra az Európai Bizottság felkéri –, azaz a szerkezetátalakítás egyes eseteiben az EGAA hozzáadott értékének felméréséhez szükség lenne a korai beavatkozás és a kiegészítő pénzügyi források biztosítására az Eurofound számára.***

Or. en

**Módosítás 126  
Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat  
1 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***E rendelet az Európai Szociális Alap szerves részeként létrehozza az Európai Fenntarthatósági Alkalmazkodási Alapot (EFAA), ezzel gyors intervenciós eszközt biztosítva a többéves pénzügyi keret 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig terjedő időszakára, valamint a strukturális alapok időszakára.***

Or. en

*Indokolás*

*Az EGAA ESZA-ba történő felvétele fokozza a koherenciát, előmozdítja a megelőzési és a korrekciós intézkedések egymást kiegészítő jellegét, és lerövidíti a döntéshozatali eljárást. Emellett egyszerűsíti és ésszerűsíti az egyéni EGAA-kérelmek kezelését, mivel az EGAA*

közvetlenebb módon igénybe veheti az ESZA tagállami struktúráit és eljárásait, valamint az ESZA irányítási és ellenőrzési rendszereit.

**Módosítás 127**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az **EGAA** célja, hogy hozzájáruljon az Unióban **a gazdasági** növekedéshez és foglalkoztatáshoz, lehetővé téve az Unió számára, hogy kifejezze szolidaritását **a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások, a mezőgazdaságot érintő kereskedelmi megállapodások, illetve előre nem látott válságok következtében** elbocsátott munkavállalókkal, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a **munkaerőpiacra** történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz, **illetve mezőgazdasági tevékenységük megváltoztatásához vagy átalakításához.**

*Módosítás*

Az **EFAA** célja, hogy hozzájáruljon az Unióban **az intelligens, fenntartható és inkluzív** növekedéshez, **a társadalmi kohézióhoz** és foglalkoztatáshoz, **valamint a fenntartható gazdaságba történő zökkenőmentes átmenet előmozdításához**, lehetővé téve az Unió számára, hogy kifejezze szolidaritását **az** elbocsátott munkavállalókkal, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a **munkaerőpiac minőségi és fenntartható munkahelyeire** történő, **a társadalmi kohézió irányába mutató** gyors újbóli beilleszkedésükhöz.

Or. en

**Módosítás 128**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA célja, hogy hozzájáruljon az Unióban a gazdasági növekedéshez és foglalkoztatáshoz, **lehetővé téve az Unió számára, hogy kifejezze szolidaritását a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások, a mezőgazdaságot érintő**

*Módosítás*

Az EGAA célja, hogy **a világkereskedelemben bekövetkezett változások, a vállalatirányítás átalakulása és a termelésnek az olcsóbb munkaerőt kínáló területekre történő áttelepítése, a mezőgazdaságot érintő kereskedelmi megállapodások, illetve az előre nem látott**

*kereskedelmi megállapodások, illetve előre nem látott válságok következtében elbocsátott munkavállalókkal, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a munkaerőpiacra történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz, illetve mezőgazdasági tevékenységük megváltoztatásához vagy átalakításához.*

*válságok következtében elbocsátott munkavállalók gyors és hatékony támogatása révén* hozzájáruljon a gazdasági növekedéshez és foglalkoztatáshoz, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a munkaerőpiacra történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz *továbbképzések és új – többek között vállalkozási – ismeretek átadása révén,* illetve mezőgazdasági tevékenységük megváltoztatásához vagy átalakításához.

Or. it

### Módosítás 129

Evelyn Regner, Jutta Steinruck

#### Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA célja, hogy hozzájáruljon az Unióban a gazdasági növekedéshez és foglalkoztatáshoz, lehetővé téve az Unió számára, hogy kifejezze szolidaritását a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások, *a mezőgazdaságot érintő kereskedelmi megállapodások,* illetve előre nem látott válságok következtében elbocsátott munkavállalókkal, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a munkaerőpiacra történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz, *illetve mezőgazdasági tevékenységük megváltoztatásához vagy átalakításához.*

*Módosítás*

Az EGAA célja, hogy hozzájáruljon az Unióban a gazdasági növekedéshez és foglalkoztatáshoz, lehetővé téve az Unió számára, hogy kifejezze szolidaritását a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások, illetve előre nem látott válságok következtében elbocsátott munkavállalókkal, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a munkaerőpiacra történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz, *továbbá hogy munkahelyet vagy képzést és szakmai továbbképzést biztosítson azon európai fiatalok számára, akik a globalizálódás és az előre nem látott válságok miatt nehezebben lépnek be a munkaerő-piacra.*

Or. de

### Módosítás 130

Inês Cristina Zuber

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA célja, hogy hozzájáruljon az Unióban a gazdasági növekedéshez és foglalkoztatáshoz, lehetővé téve az Unió számára, hogy kifejezze szolidaritását a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások, **a mezőgazdaságot érintő kereskedelmi megállapodások**, illetve **előre nem látott** válságok következtében elbocsátott munkavállalókkal, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a munkaerőpiacra történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz, **illetve mezőgazdasági tevékenységük megváltoztatásához vagy átalakításához.**

*Módosítás*

Az EGAA célja, hogy hozzájáruljon az Unióban a gazdasági növekedéshez és **a biztos, jogokkal járó** foglalkoztatáshoz, lehetővé téve az Unió számára, hogy kifejezze szolidaritását a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások, illetve **gazdasági** válságok következtében elbocsátott munkavállalókkal, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a munkaerőpiacra történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz.

Or. pt

**Módosítás 131**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA célja, hogy hozzájáruljon az Unióban a gazdasági növekedéshez és foglalkoztatáshoz, lehetővé téve az Unió számára, hogy kifejezze szolidaritását a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások, a **mezőgazdaságot érintő** kereskedelmi megállapodások, illetve **előre nem látott** válságok következtében elbocsátott munkavállalókkal, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a munkaerőpiacra történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz, illetve **mezőgazdasági** tevékenységük megváltoztatásához vagy

*Módosítás*

Az EGAA célja, hogy hozzájáruljon az Unióban a gazdasági növekedéshez és foglalkoztatáshoz, lehetővé téve az Unió számára, hogy kifejezze szolidaritását a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások, a kereskedelmi megállapodások, illetve **előre nem látott** válságok következtében elbocsátott munkavállalókkal, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a munkaerőpiacra történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz, illetve tevékenységük megváltoztatásához vagy átalakításához, **továbbá hogy**

átalakításához.

*támogassa azon konkrét ágazatok vállalkozásainak munkavállalóit, amelyek olyannyira súlyos gazdasági zavarokkal szembesülnek, hogy azok a szerkezetátalakítási intézkedések révén egy vagy több régióban, illetve egy vagy több meghatározott országban jelentős számú munkavállaló foglalkoztatását veszélyeztetik.*

Or. fr

**Módosítás 132**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő **munkavállalók legalább 50 %-a** a kérelem időpontjától számított egy éven belül biztos munkahelyet találjon.

*Módosítás*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő **valamennyi munkavállaló** a kérelem időpontjától számított egy éven belül biztos, **minőségi és fenntartható** munkahelyet találjon.

Or. en

**Módosítás 133**  
**Milan Cabrnoch**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, **hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő munkavállalók legalább 50 %-a a kérelem időpontjától számított egy éven belül**

*Módosítás*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja az **érintett munkavállalók hatékony és gyors munkaerő-piaci integrációja.**



*biztos munkahelyet találjon.*

Or. en

### Módosítás 134

Thomas Mann

#### Rendeletre irányuló javaslat

##### 1 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő munkavállalók legalább 50 %-a a **kérelem időpontjától számított egy éven belül biztos** munkahelyet találjon.

*Módosítás*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő munkavállalók legalább 50%-a a **végrehajtási időszak végéig hosszú távra munkahelyet találjon. Amennyiben a célt nem sikerül elérni, értékeléseket kell végezni, és a jövőben előforduló hasonló esetekre javítási javaslatokat kell kidolgozni.**

Or. de

### Módosítás 135

Frédéric Daerden

#### Rendeletre irányuló javaslat

##### 1 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő munkavállalók legalább 50 %-a a **kérelem időpontjától számított egy éven belül biztos** munkahelyet találjon.

*Módosítás*

Az EGAA-ból a 2. cikk a), b) és c) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő munkavállalók legalább 50%-a a **végrehajtási időszak végéig tartós** munkahelyet találjon.

Or. fr

**Módosítás 136**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő munkavállalók legalább **50 %-a a kérelem időpontjától számított egy éven belül biztos munkahelyet** találjon.

*Módosítás*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő munkavállalók legalább **50%-a újból beilleszkedhessen a munkaerőpiacra, vagy az intézkedések végrehajtását követő hat hónapon belül új tevékenységet** találjon.

Or. en

**Módosítás 137**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő munkavállalók legalább **50 %-a a kérelem időpontjától** számított egy éven belül biztos munkahelyet találjon.

*Módosítás*

Az EGAA-ból a 2. cikk a) és b) pontja alapján pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy az ezekben a tevékenységekben részt vevő munkavállalók legalább **50%-a a támogatás folyósításától** számított egy éven belül biztos munkahelyet találjon.

Or. lt

**Módosítás 138**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) **a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások következtében** elbocsátott munkavállalók, **a változások ilyen jellegét különösen a következők jelzik: az Unióba irányuló behozatal jelentős emelkedése, az Unió piaci részesedének gyors visszaesése egy adott ágazatban, illetve a tevékenységek nem uniós tagállamokba történő áthelyezése**, ha ezek az elbocsátások erősen negatív hatást gyakoroltak a helyi, a regionális vagy a nemzeti gazdaságra;

a) elbocsátott munkavállalók, ha ezek az elbocsátások erősen negatív hatást gyakoroltak a helyi, a regionális vagy a nemzeti gazdaságra;

Or. en

**Módosítás 139**  
**Elisabeth Schroedter**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) a globalizálódás **miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások** következtében elbocsátott munkavállalók, **a változások ilyen jellegét különösen a következők jelzik: az Unióba irányuló behozatal jelentős emelkedése, az Unió piaci részesedének gyors visszaesése egy adott ágazatban, illetve a tevékenységek nem uniós tagállamokba történő áthelyezése**, ha ezek az elbocsátások erősen negatív hatást gyakoroltak a helyi, a regionális vagy a nemzeti gazdaságra;

a) **a többek között** a globalizálódás, a **technológiai változás és az innováció, valamint az egységes piac integrációja miatti gazdasági átmenet** következtében elbocsátott munkavállalók, ha ezek az elbocsátások erősen negatív hatást gyakoroltak a helyi, a regionális vagy a nemzeti gazdaságra;

Or. en

**Módosítás 140**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások következtében elbocsátott munkavállalók, a változások ilyen jellegét különösen a következők jelzik: az Unióba irányuló behozatal jelentős emelkedése, az Unió piaci részesedének gyors visszaesése egy adott ágazatban, illetve a tevékenységek nem uniós tagállamokba történő áthelyezése, ha ezek az elbocsátások erősen negatív hatást gyakoroltak a helyi, a regionális vagy a nemzeti gazdaságra;

*Módosítás*

a) a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett változások következtében elbocsátott munkavállalók – ***köztük a mezőgazdasági termelők is*** –, a változások ilyen jellegét különösen a következők jelzik: az Unióba irányuló behozatal jelentős emelkedése, az Unió piaci részesedének gyors visszaesése egy adott ágazatban, illetve a tevékenységek nem uniós tagállamokba történő áthelyezése, ha ezek az elbocsátások erősen negatív hatást gyakoroltak a helyi, a regionális vagy a nemzeti gazdaságra;

Or. nl

**Módosítás 141**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***b) előre nem látott válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar miatt elbocsátott munkavállalók, feltéve, hogy az elbocsátások és az adott válság között közvetlen és bizonyítható kapcsolat állapítható meg;***

*Módosítás*

***törölve***

Or. en

**Módosítás 142**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) *előre nem látott* válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar miatt elbocsátott munkavállalók, feltéve, hogy az elbocsátások és az adott válság között közvetlen és bizonyítható kapcsolat állapítható meg;

*Módosítás*

b) **gazdasági** válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar miatt elbocsátott munkavállalók, feltéve, hogy az elbocsátások és az adott válság között közvetlen és bizonyítható kapcsolat állapítható meg;

Or. pt

**Módosítás 143**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) előre nem látott válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar miatt elbocsátott munkavállalók, feltéve, hogy az elbocsátások és az adott válság között közvetlen és bizonyítható kapcsolat állapítható meg;

*Módosítás*

b) előre nem látott válsághelyzet – **többek között a piaci helyzet drasztikus változása** – következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar miatt elbocsátott munkavállalók, feltéve, hogy az elbocsátások és az adott válság között közvetlen és bizonyítható kapcsolat állapítható meg;

Or. nl

**Módosítás 144**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – c pont**

**c) az érintett mezőgazdasági ágazat vonatkozásában az Unió által megkötött, kereskedelem-liberalizációs intézkedéseket tartalmazó kereskedelmi megállapodások parafálásával kezdődő és ezen intézkedések teljes körű végrehajtását követő három évvel véget érő időszak alatt korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító munkavállalók, ha ezek a kereskedelmi intézkedések valamely mezőgazdasági termék vagy termékek uniós behozatalának jelentős növekedéséhez, és ezzel együtt az ilyen termékek árának uniós, illetve adott esetben nemzeti vagy regionális szinten történő jelentős csökkenéséhez vezetnek.**

**törölve**

Or. pt

**Módosítás 145  
Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat  
2 cikk – 1 bekezdés – c pont**

**c) az érintett mezőgazdasági ágazat vonatkozásában az Unió által megkötött, kereskedelem-liberalizációs intézkedéseket tartalmazó kereskedelmi megállapodások parafálásával kezdődő és ezen intézkedések teljes körű végrehajtását követő három évvel véget érő időszak alatt korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító munkavállalók, ha ezek a kereskedelmi intézkedések valamely mezőgazdasági termék vagy termékek uniós behozatalának jelentős növekedéséhez, és ezzel együtt az ilyen termékek árának uniós, illetve adott esetben nemzeti vagy**

**törölve**

*regionális szinten történő jelentős csökkenéséhez vezetnek.*

Or. en

**Módosítás 146**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*c) az érintett mezőgazdasági ágazat vonatkozásában az Unió által megkötött, kereskedelem-liberalizációs intézkedéseket tartalmazó kereskedelmi megállapodások parafálásával kezdődő és ezen intézkedések teljes körű végrehajtását követő három évvel véget érő időszak alatt korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító munkavállalók, ha ezek a kereskedelmi intézkedések valamely mezőgazdasági termék vagy termékek uniós behozatalának jelentős növekedéséhez, és ezzel együtt az ilyen termékek árának uniós, illetve adott esetben nemzeti vagy regionális szinten történő jelentős csökkenéséhez vezetnek.*

*törölve*

Or. nl

**Módosítás 147**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*c) az érintett mezőgazdasági ágazat vonatkozásában az Unió által megkötött, kereskedelem-liberalizációs intézkedéseket*

*törölve*

*tartalmazó kereskedelmi megállapodások parafálásával kezdődő és ezen intézkedések teljes körű végrehajtását követő három évvel véget érő időszak alatt korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító munkavállalók, ha ezek a kereskedelmi intézkedések valamely mezőgazdasági termék vagy termékek uniós behozatalának jelentős növekedéséhez, és ezzel együtt az ilyen termékek árának uniós, illetve adott esetben nemzeti vagy regionális szinten történő jelentős csökkenéséhez vezetnek.*

Or. fr

**Módosítás 148**  
**Evelyn Regner**

**Rendeleltre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*c) az érintett mezőgazdasági ágazat vonatkozásában az Unió által megkötött, kereskedelem-liberalizációs intézkedéseket tartalmazó kereskedelmi megállapodások parafálásával kezdődő és ezen intézkedések teljes körű végrehajtását követő három évvel véget érő időszak alatt korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító munkavállalók, ha ezek a kereskedelmi intézkedések valamely mezőgazdasági termék vagy termékek uniós behozatalának jelentős növekedéséhez, és ezzel együtt az ilyen termékek árának uniós, illetve adott esetben nemzeti vagy regionális szinten történő jelentős csökkenéséhez vezetnek.*

*Módosítás*

*c) olyan fiatalok, akik a válság és a globalizálódás miatt nehezebben lépnek be a munkaerőpiacra, és éppen munkahelyet, illetve képzési vagy szakmai továbbképzési programot keresnek;*

Or. de



**Módosítás 149**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*c) az érintett mezőgazdasági ágazat vonatkozásában az Unió által megkötött, kereskedelem-liberalizációs intézkedéseket tartalmazó kereskedelmi megállapodások parafálásával kezdődő és ezen intézkedések teljes körű végrehajtását követő három évvel véget érő időszak alatt korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító munkavállalók, ha ezek a kereskedelmi intézkedések valamely mezőgazdasági termék vagy termékek uniós behozatalának jelentős növekedéséhez, és ezzel együtt az ilyen termékek árának uniós, illetve adott esetben nemzeti vagy regionális szinten történő jelentős csökkenéséhez vezetnek.*

*Módosítás*

*c) azon ágazatok munkavállalói, amelyek súlyos gazdasági zavarokkal küzdenek, és a 4. cikk (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően meghozott bizottsági határozat nyomán fokozott ágazati támogatásban részesülnek.*

Or. fr

**Módosítás 150**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*a) határozatlan időtartamú munkaviszonyt létesítő szerződéssel rendelkező olyan munkavállaló, akinek munkaszerződése vagy jogviszonya a 4. cikknek megfelel; illetve*

*Módosítás*

*a) olyan személy, aki valamely tagállam hatályos jogszabályaiban meghatározott és/vagy ilyen jogszabályok rendelkezéseinek megfelelő szerződéssel vagy munkavégzésre irányuló jogvisonnyal rendelkezik, vagy a szerződéses jogviszonytól függetlenül ténylegesen munkaviszonyban van. E meghatározás magában foglalja a határozott időre alkalmazott*

*munkavállalókat és a kölcsönzött munkavállalókat is.*

Or. en

**Módosítás 151**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*b) az 1999/70/EK tanácsi irányelvben meghatározott olyan határozott időre alkalmazott munkavállaló, akinek munkaszerződése vagy jogviszonya megfelel a 4. cikk (1) bekezdése a) vagy b) pontjának, és amely a 4. cikk említett pontjában meghatározott időszakon belül megszűnik és azt nem újítják meg; illetve*

*törölve*

Or. en

**Módosítás 152**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*c) a 2008/104/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott olyan kölcsönzött munkavállaló, akit egy, a 4. cikk (1) bekezdése a) vagy b) pontjának megfelelő vállalkozás vesz kölcsön, és akinek a kölcsönvevő vállalkozáshoz történő kikölcsönzése a 4. cikk említett pontjában meghatározott időszakon belül megszűnik és azt nem újítják meg; illetve*

*törölve*

Or. en

**Módosítás 153**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) a 2008/104/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott olyan kölcsönzött munkavállaló, akit egy, a 4. cikk (1) bekezdése a) vagy b) pontjának megfelelő vállalkozás vesz kölcsön, és akinek a kölcsönvevő vállalkozáshoz történő kikölcsönzése a 4. cikk említett pontjában meghatározott időszakon belül megszűnik és azt nem újítják meg; illetve

*Módosítás*

c) a 2008/104/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott olyan kölcsönzött munkavállaló – **az idénymunkások kivételével** –, akit egy, a 4. cikk (1) bekezdése a) vagy b) pontjának megfelelő vállalkozás vesz kölcsön, és akinek a kölcsönvevő vállalkozáshoz történő kikölcsönzése a 4. cikk említett pontjában meghatározott időszakon belül megszűnik és azt nem újítják meg; illetve

Or. en

**Módosítás 154**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) a **mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások** tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) **és a vele egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző tagja, feltéve, hogy – amennyiben mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.**

*Módosítás*

d) a **mikrovállalkozások** tulajdonos-ügyvezetői **és** az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is).

Or. fr

**Módosítás 155**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) a **mikro-**, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók (**beleértve a mezőgazdasági termelőket is**) és a **vele** egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző **tagja, feltéve, hogy – amennyiben mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.**

*Módosítás*

d) a kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók, a mezőgazdasági **termelők** és a **velük** egy háztartásba tartozó valamennyi, **a jelenlegi munkáját feladó és a vállalkozásban tevékenységet végző személy.**

Or. en

**Módosítás 156**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók (**beleértve a mezőgazdasági termelőket is**) és a **vele** egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző **tagja, feltéve, hogy – amennyiben mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.**

*Módosítás*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók és a **velük** egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző **személy.**

**Módosítás 157**  
**Phil Bennion**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók (**beleértve a mezőgazdasági termelőket is**) és a **vele** egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző **tagja, feltéve, hogy – amennyiben mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.**

*Módosítás*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók és a **velük** egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző **személy.**

Or. en

*Indokolás*

*Az EGAA-t ugyanolyan feltételek mellett kell alkalmazni a mezőgazdasági termelőkre, mint más ágazatok szereplőire.*

**Módosítás 158**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) **és a vele egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző tagja, feltéve, hogy – amennyiben**

*Módosítás*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői **és az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is);**

*mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.*

Or. en

**Módosítás 159**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) *a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői*, az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) és a *vele* egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző *tagja*, feltéve, hogy – amennyiben mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.

*Módosítás*

d) az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) és a *velük* egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző *személy*, feltéve, hogy – amennyiben mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.

Or. lt

**Módosítás 160**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók (*beleértve* a mezőgazdasági termelőket *is*) és a *vele* egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző *tagja*,

*Módosítás*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók (*kivéve* a mezőgazdasági termelőket) és a *velük* egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző

feltéve, hogy – amennyiben mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.

*személy*, feltéve, hogy – amennyiben mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.

Or. pt

## **Módosítás 161** **Ria Oomen-Ruijten**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **3 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) és a **vele** egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző **tagja, feltéve, hogy – amennyiben mezőgazdasági termelőkről van szó – a termelést a vonatkozó kereskedelmi megállapodásnak az adott ágazatot érintő rendelkezéseinek hatályba lépése előtt is végezték.**

*Módosítás*

d) a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) és a **velük** egy háztartásba tartozó valamennyi, a vállalkozásban tevékenységet végző **személy.**

Or. nl

## **Módosítás 162** **Frédéric Daerden**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **3 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**da) „szerkezetátalakítási művelet”: a szervezeti felépítés, a munkafolyamat és a helyszín kialakításának olyan jellegű átszervezése, amely mennyiségi vagy**

*minőségi hatást gyakorol a  
foglalkoztatottságra;*

Or. fr

**Módosítás 163**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) legalább **500** munkavállalót bocsátanak el négyhónapos időszak alatt egy vállalkozáson belül egy tagállamban, ideértve a vállalkozás beszállítói vagy felhasználói termelői körében elbocsátott munkavállalókat is;

*Módosítás*

a) legalább **200** munkavállalót bocsátanak el négyhónapos időszak alatt egy vállalkozáson belül egy tagállamban, ideértve a vállalkozás beszállítói vagy felhasználói termelői körében elbocsátott munkavállalókat is;

Or. it

**Módosítás 164**  
**Pervenche Berès**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) legalább **500** munkavállalót bocsátanak el négyhónapos időszak alatt egy vállalkozáson belül egy tagállamban, ideértve a vállalkozás beszállítói vagy felhasználói termelői körében elbocsátott munkavállalókat is;

*Módosítás*

a) legalább **250** munkavállalót bocsátanak el négyhónapos időszak alatt egy vállalkozáson belül egy tagállamban, ideértve a vállalkozás beszállítói vagy felhasználói termelői körében elbocsátott munkavállalókat is;

Or. fr

**Módosítás 165**  
**Vilija Blinkevičiūtė**



**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) legalább **500** munkavállalót bocsátanak el négyhónapos időszak alatt egy vállalkozáson belül egy tagállamban, ideértve a vállalkozás beszállítói vagy felhasználói termelői körében elbocsátott munkavállalókat is;

*Módosítás*

a) legalább **300** munkavállalót bocsátanak el négyhónapos időszak alatt egy vállalkozáson belül egy tagállamban, ideértve a vállalkozás beszállítói vagy felhasználói termelői körében elbocsátott munkavállalókat is;

Or. lt

**Módosítás 166**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) legalább 500 munkavállalót bocsátanak el kilenchrónapos időszak alatt, különösen kis- és középvállalkozásoknál, amely vállalkozások egy, **a NACE 2. javított kiadása szerint szakágazatként meghatározott gazdasági** ágazatban végzik tevékenységüket és egyetlen, illetve két egymással határos NUTS II szintű régióban található, vagy kettőnél több, egymással határos NUTS II szintű régióban található és e régiók között van kettő, amelyben az elbocsátott munkavállalók száma együttesen több mint 500.

*Módosítás*

b) legalább 500 munkavállalót bocsátanak el kilenchrónapos időszak alatt, különösen kis- és középvállalkozásoknál, amely vállalkozások egy ágazatban végzik tevékenységüket és egyetlen, illetve két egymással határos NUTS II szintű régióban található, vagy kettőnél több, egymással határos NUTS II szintű régióban található és e régiók között van kettő, amelyben az elbocsátott munkavállalók száma együttesen több mint 500.

Or. en

**Módosítás 167**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) legalább **500** munkavállalót bocsátanak el kilenchnapos időszak alatt, különösen kis- és középvállalkozásoknál, amely vállalkozások egy, a NACE 2. javított kiadása szerint szakágazatként meghatározott gazdasági ágazatban végzik tevékenységüket és egyetlen, illetve két egymással határos NUTS II szintű régióban található, vagy kettőnél több, egymással határos NUTS II szintű régióban található és e régiók között van kettő, amelyben az elbocsátott munkavállalók száma együttesen több mint **500**.

*Módosítás*

b) legalább **200** munkavállalót bocsátanak el kilenchnapos időszak alatt, különösen kis- és középvállalkozásoknál, amely vállalkozások egy, a NACE 2. javított kiadása szerint szakágazatként meghatározott gazdasági ágazatban végzik tevékenységüket és egyetlen, illetve két egymással határos NUTS II szintű régióban található, vagy kettőnél több, egymással határos NUTS II szintű régióban található és e régiók között van kettő, amelyben az elbocsátott munkavállalók száma együttesen több mint **200**.

Or. it

**Módosítás 168**  
**Pervenche Berès**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) legalább **500** munkavállalót bocsátanak el kilenchnapos időszak alatt, különösen kis- és középvállalkozásoknál, amely vállalkozások egy, a NACE 2. javított kiadása szerint szakágazatként meghatározott gazdasági ágazatban végzik tevékenységüket és egyetlen, illetve két egymással határos NUTS II szintű régióban található, vagy kettőnél több, egymással határos NUTS II szintű régióban található és e régiók között van kettő, amelyben az elbocsátott munkavállalók száma együttesen több mint **500**.

*Módosítás*

b) legalább **250** munkavállalót bocsátanak el kilenchnapos időszak alatt, különösen kis- és középvállalkozásoknál, amely vállalkozások egy, a NACE 2. javított kiadása szerint szakágazatként meghatározott gazdasági ágazatban végzik tevékenységüket és egyetlen, illetve két egymással határos NUTS II szintű régióban található, vagy kettőnél több, egymással határos NUTS II szintű régióban található és e régiók között van kettő, amelyben az elbocsátott munkavállalók száma együttesen több mint **250**.

Or. fr

**Módosítás 169**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) legalább **500** munkavállalót bocsátanak el kilenchrónapos időszak alatt, különösen kis- és középvállalkozásoknál, amely vállalkozások egy, a NACE 2. javított kiadása szerint szakágazatként meghatározott gazdasági ágazatban végzik tevékenységüket és egyetlen, illetve két egymással határos NUTS II szintű régióban található, vagy kettőnél több, egymással határos NUTS II szintű régióban található és e régiók között van kettő, amelyben az elbocsátott munkavállalók száma együttesen több mint **500**.

*Módosítás*

b) legalább **300** munkavállalót bocsátanak el kilenchrónapos időszak alatt, különösen kis- és középvállalkozásoknál, amely vállalkozások egy, a NACE 2. javított kiadása szerint szakágazatként meghatározott gazdasági ágazatban végzik tevékenységüket és egyetlen, illetve két egymással határos NUTS II szintű régióban található, vagy kettőnél több, egymással határos NUTS II szintű régióban található és e régiók között van kettő, amelyben az elbocsátott munkavállalók száma együttesen több mint **300**.

Or. lt

**Módosítás 170**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***ba) legalább 500 munkavállalót bocsátanak el a gazdasági szférában tizenkét hónapos időszak alatt, különösen kis- és középvállalkozások esetében, egy tagállam olyan gazdasági ágazatában, ahol a munkanélküliségi ráta hatványozott növekedése figyelhető meg.***

Or. pt

**Módosítás 171**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat  
4 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3) A mezőgazdasági termelők tekintetében, valamely kereskedelmi megállapodás parafálását követően és amennyiben a Bizottság a rendelkezésére álló információk, adatok és elemzések alapján úgy ítéli meg, hogy a 2. cikk c) pontjának megfelelően a támogatás feltételei a mezőgazdasági termelők jelentős részénél valószínűsíthető, hogy teljesülnek, a 24. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben megjelöli a támogatásra jogosult ágazatokat vagy termékeket, adott esetben meghatározza az érintett földrajzi területeket, meghatározza az uniós szintű potenciális támogatás maximális összegét, előír referenciaidőszakokat és támogathatósági feltételeket a mezőgazdasági termelőkre nézve, valamint elszámolhatósági határidőt a kiadásokra nézve, továbbá meghatározza a kérelmek benyújtásának határidejét és szükség esetén a 8. cikk (2) bekezdésében foglaltakon túl e kérelmek tartalmát.**

**törölve**

Or. pt

**Módosítás 172  
Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat  
4 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3) A mezőgazdasági termelők tekintetében, valamely kereskedelmi megállapodás parafálását követően és amennyiben a Bizottság a rendelkezésére álló információk, adatok és elemzések**

**törölve**

*alapján úgy ítéli meg, hogy a 2. cikk c) pontjának megfelelően a támogatás feltételei a mezőgazdasági termelők jelentős részénél valószínűsíthető, hogy teljesülnek, a 24. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben megjelöli a támogatásra jogosult ágazatokat vagy termékeket, adott esetben meghatározza az érintett földrajzi területeket, meghatározza az uniós szintű potenciális támogatás maximális összegét, előír referenciaidőszakokat és támogathatósági feltételeket a mezőgazdasági termelőkre nézve, valamint elszámolhatósági határidőt a kiadásokra nézve, továbbá meghatározza a kérelmek benyújtásának határidejét és szükség esetén a 8. cikk (2) bekezdésében foglaltakon túl e kérelmek tartalmát.*

Or. en

**Módosítás 173**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(3) A mezőgazdasági termelők tekintetében, valamely kereskedelmi megállapodás parafálását követően és amennyiben a Bizottság a rendelkezésére álló információk, adatok és elemzések alapján úgy ítéli meg, hogy a 2. cikk c) pontjának megfelelően a támogatás feltételei a mezőgazdasági termelők jelentős részénél valószínűsíthető, hogy teljesülnek, a 24. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben megjelöli a támogatásra jogosult ágazatokat vagy termékeket, adott esetben meghatározza az érintett földrajzi területeket, meghatározza az uniós szintű potenciális támogatás maximális összegét,*

*törölve*

*előír referenciaidőszakokat és támogathatósági feltételeket a mezőgazdasági termelőkre nézve, valamint elszámolhatósági határidőt a kiadásokra nézve, továbbá meghatározza a kérelmek benyújtásának határidejét és szükség esetén a 8. cikk (2) bekezdésében foglaltakon túl e kérelmek tartalmát.*

Or. nl

**Módosítás 174**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(3) A mezőgazdasági termelők tekintetében, valamely kereskedelmi megállapodás parafálását követően és amennyiben a Bizottság a rendelkezésére álló információk, adatok és elemzések alapján úgy ítéli meg, hogy a 2. cikk c) pontjának megfelelően a támogatás feltételei a mezőgazdasági termelők jelentős részénél valószínűsíthető, hogy teljesülnek, a 24. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben megjelöli a támogatásra jogosult ágazatokat vagy termékeket, adott esetben meghatározza az érintett földrajzi területeket, meghatározza az uniós szintű potenciális támogatás maximális összegét, előír referenciaidőszakokat és támogathatósági feltételeket a mezőgazdasági termelőkre nézve, valamint elszámolhatósági határidőt a kiadásokra nézve, továbbá meghatározza a kérelmek benyújtásának határidejét és szükség esetén a 8. cikk (2) bekezdésében foglaltakon túl e kérelmek tartalmát.*

*törölve*

Or. fr

**Módosítás 175**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) ***A mezőgazdasági termelők tekintetében, valamely kereskedelmi megállapodás parafálását követően és amennyiben*** a Bizottság a rendelkezésre álló információk, adatok és elemzések alapján úgy ítéli meg, hogy a ***2. cikk c) pontjának megfelelően a támogatás feltételei a mezőgazdasági termelők jelentős részénél valószínűsíthető, hogy teljesülnek, a 24. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el***, amelyben megjelöli ***a támogatásra jogosult ágazatokat vagy termékeket, adott esetben*** meghatározza az érintett földrajzi területeket, ***meghatározza az uniós szintű potenciális támogatás maximális összegét, előír referenciaidőszakokat és támogathatósági feltételeket a mezőgazdasági termelőkre nézve, valamint*** elszámolhatósági határidőt ***a kiadásokra nézve***, továbbá meghatározza a kérelmek benyújtásának határidejét és szükség esetén a 8. cikk (2) bekezdésében foglaltakon túl e kérelmek tartalmát.

*Módosítás*

(3) ***Amennyiben*** a Bizottság a rendelkezésre álló információk, adatok és elemzések alapján, ***valamint az érintett uniós iparággal és a szociális partnerek szervezeteivel folytatott konzultációt követően*** úgy ítéli meg, hogy ***egy konkrét ágazat olyan súlyos gazdasági zavarokkal küzd, amelyek a szerkezetátalakítási intézkedések révén egy vagy több régióban, illetve egy vagy több meghatározott országban jelentős számú munkavállaló foglalkoztatását veszélyeztetik, határozatot fogad el***, amelyben megjelöli ***az érintett ágazatot***, meghatározza az érintett földrajzi területeket, előír referenciaidőszakokat és támogathatósági feltételeket a ***munkavállalókra nézve, a kiadások tekintetében meghatározza azok típusát és az*** elszámolhatósági határidőt, továbbá meghatározza a kérelmek benyújtásának határidejét és szükség esetén a 8. cikk (2) bekezdésében foglaltakon túl e kérelmek tartalmát.

Or. fr

**Módosítás 176**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A mezőgazdasági termelők

*Módosítás*

(3) A mezőgazdasági termelők

tekintetében, valamely kereskedelmi megállapodás parafálását követően és amennyiben a Bizottság a rendelkezésére álló információk, adatok és elemzések alapján úgy ítéli meg, hogy a 2. cikk c) pontjának megfelelően a támogatás feltételei a mezőgazdasági termelők jelentős részénél valószínűsíthető, hogy teljesülnek, a 24. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben megjelöli a támogatásra jogosult ágazatokat vagy termékeket, adott esetben meghatározza az érintett földrajzi területeket, meghatározza az uniós szintű potenciális támogatás maximális összegét, előír referenciaidőszakokat és támogathatósági feltételeket a mezőgazdasági termelőkre nézve, valamint elszámolhatósági határidőt a kiadásokra nézve, továbbá meghatározza a kérelmek benyújtásának határidejét és szükség esetén a 8. cikk (2) bekezdésében foglaltakon túl a kérelmek tartalmát.

tekintetében, valamely kereskedelmi megállapodás parafálását követően és amennyiben a Bizottság a rendelkezésére álló **és az uniós tagállamok képviselői által megküldött** információk, adatok és elemzések alapján úgy ítéli meg, hogy a 2. cikk c) pontjának megfelelően a támogatás feltételei a mezőgazdasági termelők jelentős részénél valószínűsíthető, hogy teljesülnek, a 24. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben megjelöli a támogatásra jogosult ágazatokat vagy termékeket, adott esetben meghatározza az érintett földrajzi területeket, meghatározza az uniós szintű potenciális támogatás maximális összegét, előír referenciaidőszakokat és támogathatósági feltételeket a mezőgazdasági termelőkre nézve, valamint elszámolhatósági határidőt a kiadásokra nézve, továbbá meghatározza a kérelmek benyújtásának határidejét és szükség esetén a 8. cikk (2) bekezdésében foglaltakon túl a kérelmek tartalmát.

Or. It

## Módosítás 177

Edít Bauer

### Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a **mikro-,** kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, **valamint** az önálló vállalkozók **megváltoztatják, illetve** – a mezőgazdasági termelők **esetében** – **átalakítják korábbi tevékenységüket.**

*Módosítás*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók **és** a mezőgazdasági termelők **felhagynak a tevékenységükkel.**

Or. en



**Módosítás 178**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a **mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások** tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják, illetve – a **mezőgazdasági termelők esetében** – átalakítják korábbi tevékenységüket.

*Módosítás*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a **mikrovállalkozások** tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók **(beleértve a mezőgazdasági termelőket is)** megváltoztatják, illetve átalakítják korábbi tevékenységüket.

Or. fr

**Módosítás 179**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a **mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint** az önálló vállalkozók megváltoztatják, illetve – a mezőgazdasági termelők esetében – átalakítják korábbi tevékenységüket.

*Módosítás*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor az önálló vállalkozók megváltoztatják, illetve – a mezőgazdasági termelők esetében – átalakítják korábbi tevékenységüket.

Or. lt

**Módosítás 180**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják, *illetve – a mezőgazdasági termelők esetében – átalakítják* korábbi tevékenységüket.

*Módosítás*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják korábbi tevékenységüket.

Or. nl

**Módosítás 181**  
**Phil Bennion**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják, *illetve – a mezőgazdasági termelők esetében – átalakítják* korábbi tevékenységüket.

*Módosítás*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják tevékenységüket.

Or. en

*Indokolás*

*Az EGAA-t ugyanolyan feltételek mellett kell alkalmazni a mezőgazdasági termelőkre, mint más ágazatok szereplőire.*

**Módosítás 182**  
**Evelyn Regner**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják, *illetve – a mezőgazdasági termelők esetében – átalakítják* korábbi tevékenységüket.

*Módosítás*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják korábbi tevékenységüket.

Or. de

**Módosítás 183**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják, *illetve – a mezőgazdasági termelők esetében – átalakítják* korábbi tevékenységüket.

*Módosítás*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják korábbi tevékenységüket.

Or. pt

**Módosítás 184**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják, *illetve – a*

*Módosítás*

(4) E rendelet alkalmazásában elbocsátásnak tekintendő, amikor a mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók megváltoztatják

*mezőgazdasági termelők esetében –  
átalakítják korábbi* tevékenységüket.

tevékenységüket.

Or. fr

**Módosítás 185**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) *A mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az* önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a Bizottság által meghatározott időponttól kell számítani.

*Módosítás*

c) *Az* önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a Bizottság által meghatározott időponttól kell számítani.

Or. lt

**Módosítás 186**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) A *mikro-,* kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, *valamint* az önálló vállalkozók (*beleértve* a mezőgazdasági *termelőket is*) esetében az elbocsátást *vagy* a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek

*Módosítás*

c) A kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, az önálló vállalkozók *és* a mezőgazdasági *termelők* esetében az elbocsátást a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti

bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, **vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a Bizottság által meghatározott időponttól** kell számítani.

jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától kell számítani.

Or. en

### **Módosítás 187** **Marije Cornelissen**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **5 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) A mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók **(beleértve a mezőgazdasági termelőket is)** esetében az elbocsátást **vagy** a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, **vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a Bizottság által meghatározott időponttól** kell számítani.

*Módosítás*

c) A mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók esetében az elbocsátást a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától kell számítani.

Or. en

### **Módosítás 188** **Phil Bennion**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **5 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) A mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók **(beleértve a mezőgazdasági termelőket is)** esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a Bizottság által meghatározott időponttól kell számítani.

*Módosítás*

c) A mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a Bizottság által meghatározott időponttól kell számítani.

Or. en

*Indokolás*

*Törölni kell a mezőgazdasági termelőkre való külön hivatkozást. Az EGAA-t ugyanolyan feltételek mellett kell alkalmazni a mezőgazdasági termelőkre, mint más ágazatok szereplőire. Az ő körülményeiket a közös agrárpolitika II. pillére külön szabályozza.*

**Módosítás 189**

**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**5 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) A mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók **(beleértve a mezőgazdasági termelőket is)** esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a

*Módosítás*

c) A mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a Bizottság által meghatározott időponttól

Bizottság által meghatározott időponttól kell számítani.

kell számítani.

Or. de

**Módosítás 190**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) A mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók (**beleértve** a mezőgazdasági termelőket **is**) esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a Bizottság által meghatározott időponttól kell számítani.

*Módosítás*

c) A mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók (**kivéve** a mezőgazdasági termelőket) esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a Bizottság által meghatározott időponttól kell számítani.

Or. pt

**Módosítás 191**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) A **mikro-, kis- és közepes méretű vállalkozások** tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek

*Módosítás*

c) A **mikrovállalkozások** tulajdonos-ügyvezetői, valamint az önálló vállalkozók (beleértve a mezőgazdasági termelőket is) esetében az elbocsátást vagy a tevékenységek 2. cikkben meghatározott feltételek bármelyike által okozott és a

bármelyike által okozott és a nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, **felhatalmazáson alapuló jogi aktusban** a Bizottság által meghatározott időponttól kell számítani.

nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének **vagy módosulásának** időpontjától, vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott **határozatban** a Bizottság által meghatározott időponttól kell számítani.

Or. fr

**Módosítás 192**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a 4. cikk (1), (2) **vagy (3)** bekezdésében meghatározott időszakon belül az 5. cikknek megfelelően elbocsátott valamennyi munkavállaló,

*Módosítás*

a) a 4. cikk (1) **vagy** (2) bekezdésében meghatározott időszakon belül az 5. cikknek megfelelően elbocsátott valamennyi munkavállaló,

Or. pt

**Módosítás 193**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**c) a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban említett kereskedelmi megállapodás Unió általi parafálását követően korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító mezőgazdasági termelők.**

*Módosítás*

**törölve**

Or. pt



**Módosítás 194**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***c) a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban említett kereskedelmi megállapodás Unió általi parafálását követően korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító mezőgazdasági termelők.***

***törölve***

Or. en

**Módosítás 195**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***c) a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban említett kereskedelmi megállapodás Unió általi parafálását követően korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító mezőgazdasági termelők.***

***törölve***

Or. nl

**Módosítás 196**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***c) a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban említett kereskedelmi megállapodás Unió általi parafálását követően korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító mezőgazdasági termelők.***

***törölve***

Or. fr

**Módosítás 197**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***c) a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban említett kereskedelmi megállapodás Unió általi parafálását követően korábbi mezőgazdasági tevékenységüket megváltoztató vagy átalakító mezőgazdasági termelők.***

***c) a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően meghozott bizottsági határozatban foglalt, súlyos zavarral küzdő ágazat munkavállalói, akiket az elbocsátás veszélye fenyeget, vagy akiket a szóban forgó rendeletben megállapított feltételek mellett már elbocsátottak.***

Or. fr

**Módosítás 198**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***Pénzügyi hozzájárulás nyújtható olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre, amelyek az elbocsátásra kerülő megcélzott munkavállalók munkaerőpiacra való vagy önálló vállalkozóként történő újbóli***

***Pénzügyi hozzájárulás nyújtható olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre, amelyek az elbocsátásra kerülő megcélzott munkavállalók munkaerőpiacra való vagy önálló vállalkozóként történő újbóli***

beilleszkedését, *illetve – mezőgazdasági termelők esetében – korábbi tevékenységeik megváltoztatását vagy átalakítását* célzó összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag részét képezik. Az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag magában foglalhatja különösen a következőket:

beilleszkedését célzó összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag részét képezik. Az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag magában foglalhatja különösen a következőket:

Or. pt

## **Módosítás 199** **Phil Bennion**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Pénzügyi hozzájárulás nyújtható olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre, amelyek az elbocsátásra kerülő megcélzott munkavállalók munkaerőpiacra való vagy önálló vállalkozóként történő újbóli beilleszkedését, *illetve – mezőgazdasági termelők esetében – korábbi tevékenységeik megváltoztatását vagy átalakítását* célzó összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag részét képezik. Az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag magában foglalhatja különösen a következőket:

*Módosítás*

Pénzügyi hozzájárulás nyújtható olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekre, amelyek az elbocsátásra kerülő megcélzott munkavállalók munkaerőpiacra való vagy önálló vállalkozóként történő újbóli beilleszkedését célzó összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag részét képezik. Az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag magában foglalhatja különösen a következőket:

Or. en

*Indokolás*

*Törölni kell a mezőgazdasági termelőkre való külön hivatkozást. Az EGAA-t ugyanolyan feltételek mellett kell alkalmazni a mezőgazdasági termelőkre, mint más ágazatok szereplőire. Az ő körülményeiket a közös agrárpolitika II. pillére külön szabályozza.*

## **Módosítás 200** **Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) munkakereséshez nyújtott támogatás, pályaválasztási (pályaorientációs) tanácsadás, tanácsadói szolgáltatások, mentorálás, kiszervezéshez (outplacement) nyújtott segítség, vállalkozásösztönzés; az önálló vállalkozás, a vállalkozásalapítás, **valamint a tevékenység megváltoztatásának vagy átalakításának** segítésére nyújtott támogatás **(beleértve a tárgyi eszközökbe történő beruházást)**, együttműködési tevékenységek, személyre szabott képzés és átképzés, beleértve az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos ismereteket és a megszerzett tapasztalat igazolását;

*Módosítás*

a) munkakereséshez nyújtott támogatás, pályaválasztási (pályaorientációs) tanácsadás, tanácsadói szolgáltatások, mentorálás, kiszervezéshez (outplacement) nyújtott segítség, vállalkozásösztönzés; az önálló vállalkozás **és** a vállalkozásalapítás segítésére nyújtott támogatás, együttműködési tevékenységek, személyre szabott képzés és átképzés, beleértve az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos ismereteket és a megszerzett tapasztalat igazolását;

Or. en

**Módosítás 201**  
**Phil Bennion**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) munkakereséshez nyújtott támogatás, pályaválasztási (pályaorientációs) tanácsadás, tanácsadói szolgáltatások, mentorálás, kiszervezéshez (outplacement) nyújtott segítség, vállalkozásösztönzés; az önálló vállalkozás, a vállalkozásalapítás, **valamint a tevékenység megváltoztatásának vagy átalakításának** segítésére nyújtott támogatás **(beleértve a tárgyi eszközökbe történő beruházást)**, együttműködési tevékenységek, személyre szabott képzés és átképzés, beleértve az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos ismereteket és a megszerzett tapasztalat igazolását;

*Módosítás*

a) munkakereséshez nyújtott támogatás, pályaválasztási (pályaorientációs) tanácsadás, tanácsadói szolgáltatások, mentorálás, kiszervezéshez (outplacement) nyújtott segítség, vállalkozásösztönzés; az önálló vállalkozás **és** a vállalkozásalapítás segítésére nyújtott támogatás, együttműködési tevékenységek, személyre szabott képzés és átképzés, beleértve az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos ismereteket és a megszerzett tapasztalat igazolását;

## Indokolás

*Törölni kell a mezőgazdasági termelőkre való külön hivatkozást. Az EGAA-t ugyanolyan feltételek mellett kell alkalmazni a mezőgazdasági termelőkre, mint más ágazatok szereplőire. Az ő körülményeiket a közös agrárpolitika II. pillére külön szabályozza.*

**Módosítás 202**  
**Milan Cabrnoch**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) munkakereséshez nyújtott támogatás, pályaválasztási (pályaorientációs) tanácsadás, tanácsadói szolgáltatások, mentorálás, **kiszervezéshez (outplacement) nyújtott segítség**, vállalkozásösztönzés; az önálló vállalkozás, a vállalkozásalapítás, valamint a tevékenység megváltoztatásának vagy átalakításának segítésére nyújtott támogatás (beleértve a tárgyi eszközökbe történő beruházást), együttműködési tevékenységek, **személyre szabott képzés és átképzés, beleértve az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos ismereteket és a megszerzett tapasztalat igazolását**;

*Módosítás*

a) **személyre szabott képzés és átképzés, beleértve az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos ismereteket és a megszerzett tapasztalat igazolását, továbbá** munkakereséshez nyújtott támogatás, **munkahelyteremtő intézkedések**, pályaválasztási (pályaorientációs) tanácsadás, tanácsadói szolgáltatások, mentorálás, vállalkozásösztönzés, az önálló vállalkozás, a vállalkozásalapítás, valamint a tevékenység megváltoztatásának vagy átalakításának segítésére nyújtott támogatás (beleértve a tárgyi eszközökbe történő beruházást), együttműködési tevékenységek;

Or. en

**Módosítás 203**  
**Pervenche Berès**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) munkakereséshez nyújtott támogatás, pályaválasztási (pályaorientációs)

*Módosítás*

a) munkakereséshez nyújtott támogatás, pályaválasztási (pályaorientációs)

tanácsadás, tanácsadói szolgáltatások, mentorálás, kiszervezéshez (outplacement) nyújtott segítség, vállalkozásösztönzés; az önálló vállalkozás, a vállalkozásalapítás, valamint a tevékenység megváltoztatásának vagy átalakításának segítésére nyújtott támogatás (beleértve a tárgyi eszközökbe történő beruházást), együttműködési tevékenységek, személyre szabott képzés és átképzés, beleértve az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos ismereteket és a megszerzett tapasztalat igazolását;

tanácsadás, tanácsadói szolgáltatások, mentorálás, kiszervezéshez (outplacement) nyújtott segítség, vállalkozásösztönzés; az önálló vállalkozás, a vállalkozásalapítás **és a vállalkozás újrakezdésének**, valamint a tevékenység megváltoztatásának vagy átalakításának segítésére nyújtott támogatás (beleértve a tárgyi eszközökbe történő beruházást), együttműködési tevékenységek, személyre szabott képzés és átképzés, beleértve az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos ismereteket és a megszerzett tapasztalat igazolását;

Or. fr

**Módosítás 204**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, ***munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők***, mobilitási támogatás, ***napidíj vagy*** képzési támogatás ***(beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat, illetve a mezőgazdasági helyettesítési szolgáltatásokat)***, amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

*Módosítás*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, mobilitási támogatás, képzési támogatás, amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

Or. en

**Módosítás 205**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, *napidíj vagy* képzési támogatás (beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat, *illetve a mezőgazdasági helyettesítési szolgáltatásokat*), amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

*Módosítás*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, képzési támogatás (beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat), amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

Or. en

**Módosítás 206**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, *napidíj vagy* képzési támogatás (beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat, *illetve a mezőgazdasági helyettesítési szolgáltatásokat*), amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

*Módosítás*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, *napidíj vagy* képzési támogatás (beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat), amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

Or. pt

**Módosítás 207**  
**Evelyn Regner**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, napidíj vagy képzési támogatás (beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat, **illetve a mezőgazdasági helyettesítési szolgáltatásokat**), amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

*Módosítás*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, napidíj vagy képzési támogatás (beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat), amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

Or. de

**Módosítás 208**  
**Milan Cabrnoch**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. **munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás**, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, napidíj vagy képzési támogatás (beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat, illetve a mezőgazdasági helyettesítési szolgáltatásokat), amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

*Módosítás*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, napidíj vagy képzési támogatás (beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat, illetve a mezőgazdasági helyettesítési szolgáltatásokat), amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

Or. en



**Módosítás 209**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, napidíj vagy képzési támogatás **(beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat, illetve a mezőgazdasági helyettesítési szolgáltatásokat)**, amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

*Módosítás*

b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi támogatás, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, napidíj vagy képzési támogatás, **a családtagok gondozásának és/vagy gondozóinak költségeit fedező juttatások**, illetve a mezőgazdasági helyettesítési **szolgáltatások**, amelyek mindegyike a dokumentált aktív munkakeresés vagy az egész életen át tartó tanulás vagy a képzés időtartamára korlátozódik;

Or. lt

**Módosítás 210**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) olyan intézkedések, amelyek különösen a hátrányos helyzetű **vagy az idősebb** munkavállalókat **a munkaerőpiacon való maradásra, illetve az oda való visszatérésre** ösztönzik.

*Módosítás*

c) olyan intézkedések, amelyek különösen a hátrányos helyzetű munkavállalókat ösztönzik.

Or. pt

**Módosítás 211**  
**Milan Cabrnoch**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) olyan intézkedések, amelyek különösen a hátrányos helyzetű vagy az idősebb munkavállalókat a **munkaerőpiacon való maradásra, illetve az oda** való visszatérésre ösztönzik.

*Módosítás*

c) olyan intézkedések, amelyek különösen a hátrányos helyzetű vagy az idősebb munkavállalókat a **munkaerőpiacra** való visszatérésre ösztönzik.

Or. en

**Módosítás 212**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) olyan intézkedések, amelyek különösen a hátrányos helyzetű **vagy az** idősebb munkavállalókat a munkaerőpiacon való maradásra, illetve az oda való visszatérésre ösztönzik.

*Módosítás*

c) olyan intézkedések, amelyek különösen a hátrányos helyzetű, idősebb munkavállalókat a munkaerőpiacon való maradásra, illetve az oda való visszatérésre ösztönzik.

Or. it

**Módosítás 213**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) olyan intézkedések, amelyek különösen a hátrányos helyzetű vagy az idősebb munkavállalókat a munkaerőpiacon való maradásra, illetve az oda való visszatérésre ösztönzik.

*Módosítás*

c) olyan intézkedések, amelyek különösen a hátrányos helyzetű vagy az idősebb munkavállalókat a munkaerőpiacon való maradásra, illetve az oda való visszatérésre ösztönzik, **beleértve az érintett munkavállalók munkafeltételeinek javítására vagy a munkahelyek**

*átalakítására irányuló intézkedéseket is.*

Or. en

**Módosítás 214**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*A b) pont szerinti intézkedések költsége nem lépheti túl az ebben a bekezdésben felsorolt, összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag teljes költségének 50 %-át.*

*törölve*

Or. lt

**Módosítás 215**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

Az önálló vállalkozáshoz, vállalkozásalapításhoz, valamint a tevékenység megváltoztatásához vagy átalakításához kapcsolódó tárgyi eszközökbe történő beruházás költsége nem haladhatja meg a **35 000** EUR-t.

Az önálló vállalkozáshoz, vállalkozásalapításhoz, valamint a tevékenység megváltoztatásához vagy átalakításához kapcsolódó tárgyi eszközökbe történő beruházás költsége nem haladhatja meg a **25 000** EUR-t.

Or. en

**Módosítás 216**  
**Pervenche Berès**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az önálló vállalkozáshoz, vállalkozásalapításhoz, valamint a tevékenység megváltoztatásához vagy átalakításához kapcsolódó tárgyi eszközökbe történő beruházás költsége nem haladhatja meg a 35 000 EUR-t.

*Módosítás*

Az önálló vállalkozáshoz, vállalkozásalapításhoz **és a vállalkozás újrakezdéséhez**, valamint a tevékenység megváltoztatásához vagy átalakításához kapcsolódó tárgyi eszközökbe történő beruházás költsége nem haladhatja meg a 35 000 EUR-t.

Or. fr

**Módosítás 217**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(1a) Az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag kialakításakor figyelembe kell venni az elbocsátások mögött húzódó okokat, és előre kell jelezni a jövőbeli munkaerő-piaci kilátásokat és a szükséges készségeket. Az összehangolt csomagnak teljes mértékben összeegyeztethetőnek kell lennie azzal az iránnyal, amelyet az éghajlatbarát, az éghajlatváltozás hatásaival szemben ellenálló, erőforrás-hatékony és környezeti szempontból fenntartható gazdaság felé történő elmozdulás jelent.***

Or. en

**Módosítás 218**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) az (1) bekezdés b) pontjában felsorolt különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, amelyek nem függnék a munkakereső vagy képzési tevékenységekben részt vevő megcélzott munkavállalók aktív részvételétől;

*Módosítás*

a) az (1) bekezdés b) pontjában felsorolt különleges, korlátozott időre szóló – **az álláskeresői járadék helyettesítőjének tekinthető** – intézkedések, amelyek nem függnék a munkakereső vagy képzési tevékenységekben részt vevő megcélzott munkavállalók aktív részvételétől;

Or. en

**Módosítás 219**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 2 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) olyan tevékenységek, amelyek a nemzeti jog vagy kollektív megállapodás alapján a vállalkozások feladatkörébe tartoznak.

*Módosítás*

b) olyan tevékenységek, amelyek a nemzeti, **illetve uniós** jog vagy kollektív megállapodás alapján a vállalkozások **vagy a tagállamok** feladatkörébe tartoznak, **vagy felváltanak e feladatköröket.**

Or. en

**Módosítás 220**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A kérelmező tagállam kezdeményezésére pénzügyi hozzájárulás nyújtható előkészítő, irányítási, tájékoztatási **és** nyilvánossággal kapcsolatos, valamint ellenőrzési és jelentéstételi tevékenységekre.

*Módosítás*

(3) A kérelmező tagállam kezdeményezésére **a támogatás iránti kérelem legfeljebb 5%-ának mértékéig** pénzügyi hozzájárulás nyújtható előkészítő, irányítási, tájékoztatási, **a támogatással megcélzott munkavállalók felelős szociális partnereivel (üzemi**

*tanács) folytatott együttműködési, illetve nyilvánossággal kapcsolatos, valamint ellenőrzési és jelentéstételi tevékenységekre.*

Or. en

## Módosítás 221

Edít Bauer

### Rendeleltre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított 12 hetes határidőn belül, **vagy adott esetben a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság által meghatározott határidő előtt** hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított **hat** hónapon belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított tizenkét héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított **hat** hónapon belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

*Módosítás*

(1) A tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított 12 hetes határidőn belül hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított **három** hónapon belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított tizenkét héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított **négy** hónapon belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

Or. en

## Módosítás 222

Frédéric Daerden

### Rendeleltre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés

(1) A tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított 12 hetes határidőn belül, vagy adott esetben a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság által meghatározott határidő előtt hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított **hat hónapon** belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított **tizenkét** héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított **hat hónapon** belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

(1) A tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított 12 hetes határidőn belül, vagy adott esetben a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság által meghatározott határidő előtt hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított **tizenkét héten** belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított **hat** héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított **tizennyolc héten** belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

Or. fr

### **Módosítás 223** **Marije Cornelissen**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **8 cikk – 1 bekezdés**

(1) A tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított **12** hetes határidőn belül, **vagy adott esetben a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság által meghatározott határidő előtt** hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított **hat** hónapon belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően

(1) A tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított **6** hetes határidőn belül hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított **hat** hónapon belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem

a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított tizenkét héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított hat hónapon belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

kézhezvételétől számított tizenkét héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított hat hónapon belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

Or. en

## **Módosítás 224** **Inês Cristina Zuber**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **8 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított 12 hetes határidőn belül, **vagy adott esetben a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság által meghatározott határidő előtt** hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított hat hónapon belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított tizenkét héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított hat hónapon belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

*Módosítás*

(1) A tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított 12 hetes határidőn belül hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított hat hónapon belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított tizenkét héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított hat hónapon belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

Or. pt

## **Módosítás 225** **Mara Bizzotto**



**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított 12 hetes határidőn belül, vagy adott esetben a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság által meghatározott határidő előtt hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított hat hónapon belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított tizenkét héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított hat hónapon belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

*Módosítás*

(1) A tagállam – **a kezdetektől fogva bevonva az eljárásba a szociális partnereket** – a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított 12 hetes határidőn belül, vagy adott esetben a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság által meghatározott határidő előtt hiánytalan kérelmet nyújt be a Bizottságnak. Kivételes és kellően indokolt körülmények esetén a kérelmező tagállam a kérelem időpontjától számított hat hónapon belül további információkkal egészítheti ki a kérelmet, amelyet követően a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján elbírálja azt. A Bizottság a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított tizenkét héten belül, vagy (hiányos kérelem esetén) az eredeti kérelem időpontjától számított hat hónapon belül – a kettő közül a korábbi időpontban – lezárja az elbírálást.

Or. it

**Módosítás 226**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) érvekkel alátámasztott elemzés az **összefüggésről, amely az elbocsátások és a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások, illetve előre nem látott válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar, illetve az Unió által a**

*Módosítás*

a) érvekkel alátámasztott elemzés az **elbocsátásokról**. A 4. cikkben meghatározott beavatkozási kritériumok teljesülésének felmérése érdekében az elemzésnek statisztikai és egyéb információkon kell alapulnia a legmegfelelőbb szinten. **Ha az**

**GATT XXIV. cikkének megfelelően parafált megállapodások, vagy a Kereskedelmi Világszervezetten belül megfelelően parafált többoldalú megállapodások következtében a tagállam mezőgazdasági ágazatában kialakult új piaci helyzet között áll fenn, a 2. cikk c) pontja szerint.** A 4. cikkben meghatározott beavatkozási kritériumok teljesülésének felmérése érdekében az elemzésnek statisztikai és egyéb információkon kell alapulnia a legmegfelelőbb szinten;

**elbocsátásokat követően egy vállalkozás folytatja tevékenységét, az elemzésnek részletes magyarázatot kell tartalmaznia az uniós és a nemzeti jog vagy kollektív megállapodások alapján fennálló, jogszabály szerinti szociális kötelezettségekről és a vállalkozás által az elbocsátott munkavállalók támogatása érdekében tett intézkedésekről.**

Or. en

## **Módosítás 227 Inês Cristina Zuber**

### **Rendelethez irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) érvekkel alátámasztott elemzés az összefüggésről, amely az elbocsátások és a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások, illetve **előre nem látott** válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar, **illetve az Unió által a GATT XXIV. cikkének megfelelően parafált megállapodások, vagy a Kereskedelmi Világszervezetten belül megfelelően parafált többoldalú megállapodások következtében a tagállam mezőgazdasági ágazatában kialakult új piaci helyzet** között áll fenn, **a 2. cikk c) pontja szerint.** A 4. cikkben meghatározott beavatkozási kritériumok teljesülésének felmérése érdekében az elemzésnek statisztikai és egyéb információkon kell alapulnia a legmegfelelőbb szinten;

*Módosítás*

a) érvekkel alátámasztott elemzés az összefüggésről, amely az elbocsátások és a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások, illetve **gazdasági** válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar között áll fenn. A 4. cikkben meghatározott beavatkozási kritériumok teljesülésének felmérése érdekében az elemzésnek statisztikai és egyéb információkon kell alapulnia a legmegfelelőbb szinten;

Or. pt

**Módosítás 228**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) érvekkel alátámasztott elemzés az összefüggésről, amely az elbocsátások és a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások, illetve előre nem látott válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar, **illetve az Unió által a GATT XXIV. cikkének megfelelően parafált megállapodások, vagy a Kereskedelmi Világszervezeten belül megfelelően parafált többoldalú megállapodások következtében a tagállam mezőgazdasági ágazatában kialakult új piaci helyzet** között áll fenn, **a 2. cikk c) pontja szerint**. A 4. cikkben meghatározott beavatkozási kritériumok teljesülésének felmérése érdekében az elemzésnek statisztikai és egyéb információkon kell alapulnia a legmegfelelőbb szinten;

*Módosítás*

a) érvekkel alátámasztott elemzés az összefüggésről, amely az elbocsátások és a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások, illetve előre nem látott válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar között áll fenn. A 4. cikkben meghatározott beavatkozási kritériumok teljesülésének felmérése érdekében az elemzésnek statisztikai és egyéb információkon kell alapulnia a legmegfelelőbb szinten;

Or. fr

**Módosítás 229**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) érvekkel alátámasztott elemzés az összefüggésről, amely az elbocsátások és a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások, illetve előre nem látott válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar, **illetve az Unió által a GATT XXIV. cikkének megfelelően**

*Módosítás*

a) érvekkel alátámasztott elemzés az összefüggésről, amely az elbocsátások és a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások, illetve előre nem látott válsághelyzet következtében a helyi, regionális vagy nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar, **illetve a Kereskedelmi Világszervezeten belül megfelelően**

**parafált megállapodások, vagy** a Kereskedelmi Világszervezetben belül megfelelően parafált többoldalú megállapodások következtében **a tagállam mezőgazdasági ágazatában** kialakult új piaci helyzet között áll fenn, **a 2. cikk c) pontja szerint**. A 4. cikkben meghatározott beavatkozási kritériumok teljesülésének felmérése érdekében az elemzésnek statisztikai és egyéb információkon kell alapulnia a legmegfelelőbb szinten;

parafált többoldalú **kereskedelmi** megállapodások következtében **az ágazatban** kialakult új piaci helyzet között áll fenn. A 4. cikkben meghatározott beavatkozási kritériumok teljesülésének felmérése érdekében az elemzésnek statisztikai és egyéb információkon kell alapulnia a legmegfelelőbb szinten;

Or. fr

**Módosítás 230**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**aa) részletes tájékoztatás a 7. cikk új (1a) bekezdésében foglalt feltételek teljesüléséről;**

Or. en

**Módosítás 231**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ba) a készségek általános profilja, valamint a munkavállalók átfogó oktatási és képzési igényeinek előzetes felmérése;**

Or. it

**Módosítás 232**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) adott esetben az elbocsátó vállalkozások, a beszállítók vagy felhasználói termelői kör, az ágazatok és a megcélzott munkavállalók csoportjainak azonosítása;

*Módosítás*

c) adott esetben az elbocsátó vállalkozások, a beszállítók vagy felhasználói termelői kör, az ágazatok és a megcélzott munkavállalók csoportjainak azonosítása, **nemek és korcsoportok szerinti bontásban**;

Or. en

**Módosítás 233**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – g pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

g) adott esetben a szociális partnerekkel vagy más érintett szervezetekkel való konzultáció során követett eljárás;

*Módosítás*

g) adott esetben a **munkavállalókkal vagy képviselőikkel, a** szociális partnerekkel, **a helyi és regionális szervekkel** vagy más érintett szervezetekkel való konzultáció során követett eljárás;

Or. it

**Módosítás 234**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – h pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

h) az **EGAA-ból** igényelt támogatásnak az állami támogatásra vonatkozó uniós eljárási és anyagi szabályokkal való

*Módosítás*

h) az **EFAA-ból** igényelt támogatásnak az állami támogatásra vonatkozó uniós eljárási és anyagi szabályokkal való

megfelelőségéről szóló nyilatkozat, valamint nyilatkozat arról, hogy a személyre szabott szolgáltatások nem lépnek olyan intézkedések helyébe, amelyek a nemzeti jog vagy kollektív megállapodás alapján a vállalkozások feladatkörébe tartoznak;

megfelelőségéről szóló nyilatkozat, valamint nyilatkozat arról, hogy a személyre szabott szolgáltatások **miért** nem lépnek olyan intézkedések helyébe, amelyek a nemzeti **vagy uniós** jog vagy kollektív megállapodás alapján a vállalkozások **vagy a tagállamok** feladatkörébe tartoznak;

Or. en

**Módosítás 235**  
**Pervenche Berès**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – i pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

i) a tagállami társfinanszírozás forrásai;

*Módosítás*

i) a tagállami társfinanszírozás **vagy az esetleges előfinanszírozás** forrásai;

Or. fr

**Módosítás 236**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – j pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**j) adott esetben minden, a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban esetlegesen előírt további követelmény.**

*Módosítás*

**törölve**

Or. pt

**Módosítás 237**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – j pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*j) adott esetben minden, a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban esetlegesen előírt további követelmény.*

*Módosítás*

*törölve*

Or. fr

**Módosítás 238**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 3 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(3a) Az EGAA hatékonyságának növelése érdekében a szociális partnereket az Alap pénzügyi támogatása iránti kérelmek benyújtására vonatkozó eljárás kezdetétől fogva be kell vonni.*

Or. lt

**Módosítás 239**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A Bizottság és a kérelmező tagállam hatáskörüknek megfelelően biztosítják az uniós alapokból nyújtott támogatások koordinációját.

*Módosítás*

(3) A Bizottság és a kérelmező tagállam hatáskörüknek megfelelően biztosítják az uniós alapokból nyújtott támogatások koordinációját. *A Bizottságnak és a kérelmező tagállamnak a teljes kérelmezési folyamat során tájékoztatniuk kell a kérelemben érintett szereplőket a kérelem folyamatban lévő elbírálásáról.*

**Módosítás 240**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 cikk – 4 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a) Az EGAA-intézkedések  
folyamatossága érdekében a kérelmező  
tagállamnak biztosítania kell az ESZA  
programjainak és finanszírozásának  
elérhetőségét.**

Or. en

**Módosítás 241**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A Bizottság kezdeményezésére, az **EGAA** éves maximális összegének 0,5 %-a erejéig, az **EGAA** felhasználható az **EGAA** végrehajtása szempontjából releváns tudásalap előkészületeinek, *nyomonkövetésének*, adatgyűjtésének és létrehozásának finanszírozására. Az e rendelet végrehajtásához szükséges igazgatási és technikai támogatás, pénzügyi ellenőrzés, tájékoztatási és kommunikációs tevékenységek, valamint az audit-, az ellenőrzési és az értékelési tevékenységek finanszírozására is felhasználható.

(1) A Bizottság kezdeményezésére, az **EFAA** éves maximális összegének 0,5 %-a erejéig, az **EFAA** felhasználható az **EFAA** végrehajtása szempontjából releváns tudásalap előkészületeinek, *nyomon követésének*, adatgyűjtésének és létrehozásának, **valamint a bevált módszerek tagállamok közötti terjesztésének** finanszírozására. Az e rendelet végrehajtásához szükséges igazgatási és technikai támogatás, pénzügyi ellenőrzés, tájékoztatási és kommunikációs tevékenységek, valamint az audit-, az ellenőrzési és az értékelési tevékenységek finanszírozására is felhasználható.

Or. en



**Módosítás 242**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A Bizottság a technikai segítségnyújtás keretében tájékoztatást és iránymutatást is nyújt a tagállamoknak az **EGAA** felhasználása, *nyomonkövetése* és értékelése során. A Bizottság az EGAA felhasználásáról tájékoztatást *nyújthat* az európai és nemzeti szociális partnereknek is.

*Módosítás*

(4) A Bizottság a technikai segítségnyújtás keretében tájékoztatást és iránymutatást is nyújt a tagállamoknak az **EFAA** felhasználása, *nyomon követése* és értékelése során. A Bizottság az **EFAA** felhasználásáról *részletes és naprakész* tájékoztatást *nyújt* az európai és nemzeti szociális partnereknek is.

Or. en

**Módosítás 243**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A Bizottság a technikai segítségnyújtás keretében tájékoztatást és iránymutatást is nyújt a tagállamoknak az EGAA felhasználása, *nyomonkövetése* és értékelése során. A Bizottság az EGAA felhasználásáról tájékoztatást *nyújthat* az európai és nemzeti szociális partnereknek is.

*Módosítás*

(4) Bizottság a technikai segítségnyújtás keretében tájékoztatást és iránymutatást is nyújt a tagállamoknak az EGAA felhasználása, *nyomon követése* és értékelése során. A Bizottság az EGAA felhasználásáról tájékoztatást *nyújt* az európai és nemzeti szociális partnereknek is.

Or. pt

**Módosítás 244**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A Bizottság a technikai segítségnyújtás keretében tájékoztatást és iránymutatást is nyújt a tagállamoknak az EGAA felhasználása, *nyomonkövetése* és értékelése során. A Bizottság az EGAA felhasználásáról tájékoztatást *nyújthat* az európai és nemzeti szociális partnereknek *is*.

*Módosítás*

(4) A Bizottság a technikai segítségnyújtás keretében tájékoztatást és iránymutatást is nyújt a tagállamoknak az EGAA felhasználása, *nyomon követése* és értékelése során. A Bizottság *emellett* az EGAA felhasználásáról *egyértelmű* tájékoztatást *és iránymutatást nyújt* az európai és nemzeti szociális partnereknek, *valamint a helyi és regionális szervezeteknek*.

Or. it

**Módosítás 245**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**12 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Tájékoztatás, kommunikáció *és nyilvánosság*

*Módosítás*

Tájékoztatás *és* kommunikáció

Or. en

**Módosítás 246**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**12 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A kérelmező tagállam információt szolgáltat és tájékoztatja a nyilvánosságot a finanszírozott intézkedésekről. A tájékoztatás címzettjei a megcélzott munkavállalók, a helyi és regionális hatóságok, a szociális partnerek, a média és

*Módosítás*

(1) A kérelmező tagállam információt szolgáltat és tájékoztatja a nyilvánosságot a finanszírozott intézkedésekről. A tájékoztatás címzettjei a megcélzott munkavállalók, a helyi és regionális hatóságok, a szociális partnerek, a média és

a közvélemény. A **tájékoztatás hangsúlyozza az Unió szerepét és biztosítja az EGAA-ból nyújtott támogatás láthatóságát.**

a közvélemény. A **kérelmező tagállam megosztja a bevált módszereket a különböző érdekelt felekkel.**

Or. en

**Módosítás 247**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**12 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A Bizottság tájékoztatási és kommunikációs tevékenységet végez az **EGAA-val** kapcsolatos **ügyekről és eredményekről.**

*Módosítás*

(3) A Bizottság – **a tagállamokkal, a régiókkal, a helyi szervekkel és a szervezett civil társadalom képviselőivel konzultálva** – tájékoztatási és kommunikációs tevékenységet végez, **amelynek célja az Alap megismertetése az Unió polgáraival és munkavállalóival, működésének kifejtése, az Alappal kapcsolatos ügyek példáinak bemutatása, az eredmények ismertetése, a bevált gyakorlatok kiemelése, egyúttal pedig az előző programozási időszak hiányosságainak azonosítása.**

Or. it

**Módosítás 248**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**12 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A Bizottság tájékoztatási és kommunikációs tevékenységet végez az **EGAA-val** kapcsolatos ügyekről és eredményekről.

*Módosítás*

(3) **Az EFAA hatékonyságának növelése érdekében a Bizottság objektív és független értékeléseken alapuló tájékoztatási és kommunikációs tevékenységet végez az EFAA-val**

kapcsolatos ügyekről és eredményekről  
[A1].

Or. en

**Módosítás 249**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**12 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*(4) Az e rendelet alapján kommunikációs tevékenységekre elkülönített források hozzájárulnak az Unió politikai proritásai intézményi kommunikációjához is, feltéve, hogy e prioritások kapcsolódnak e rendelet általános célkitűzéseéhez.*

*Módosítás*

*törölve*

Or. it

**Módosítás 250**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**12 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az e rendelet alapján kommunikációs tevékenységekre elkülönített források hozzájárulnak az Unió politikai *proritásai* intézményi kommunikációjához is, ***feltéve, hogy*** e prioritások kapcsolódnak e rendelet általános célkitűzéseéhez.

*Módosítás*

(4) Az e rendelet alapján kommunikációs tevékenységekre elkülönített források hozzájárulnak az Unió politikai *prioritásai* intézményi kommunikációjához is, ***beleértve az Európa 2020 stratégiát és annak kiemelt céljait, mivel*** e prioritások kapcsolódnak e rendelet általános célkitűzéseéhez.

Or. en

**Módosítás 251**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg **a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség 50 %-át, vagy e költségek 65 %-át, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén legalább egy NUTS II szintű régió jogosult a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése keretében támogatásra. A Bizottság az ilyen esetek értékelésekor eldönti, hogy indokolt-e a 65 %-os társfinanszírozási arány.**

*Módosítás*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg:

Or. fr

**Módosítás 252**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi

*Módosítás*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi

hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg **a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség 50 %-át, vagy e költségek 65 %-át, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén legalább egy NUTS II szintű régió jogosult a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése keretében támogatásra. A Bizottság az ilyen esetek értékelésekor eldönti, hogy indokolt-e a 65 %-os társfinanszírozási arány.**

hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg:

Or. en

**Módosítás 253**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg **a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség 50 %-át, vagy e költségek 65 %-át, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén legalább egy NUTS II szintű régió jogosult a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése keretében támogatásra. A Bizottság az ilyen esetek értékelésekor eldönti, hogy indokolt-e a 65 %-os társfinanszírozási arány.**

*Módosítás*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg:

Or. en

**Módosítás 254**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség **50 %-át**, vagy e költségek **65 %-át**, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén legalább egy NUTS II szintű régió **jogosult** a strukturális alapok **„Konvergencia” célkitűzése** keretében **támogatásra**. A Bizottság az ilyen esetek értékelésekor eldönti, hogy indokolt-e a **65 %-os** társfinanszírozási arány.

*Módosítás*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség **60%-át**, vagy e költségek **75%-át**, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén legalább egy NUTS II szintű régió **a „kevésbé fejlett” besorolást kapta** a strukturális alapok keretében. A Bizottság az ilyen esetek értékelésekor eldönti, hogy indokolt-e a **75%-os** társfinanszírozási arány.

Or. it

**Módosítás 255**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve

*Módosítás*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve

értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség *50 %-át*, vagy e költségek *65 %-át*, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén legalább egy NUTS II szintű régió jogosult a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése keretében támogatásra. A Bizottság az ilyen esetek értékelésekor eldönti, hogy indokolt-e a *65 %-os* társfinanszírozási arány.

értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség *50 %-át*, vagy e költségek *75 %-át*, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén legalább egy NUTS II szintű régió jogosult a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése keretében támogatásra. A Bizottság az ilyen esetek értékelésekor eldönti, hogy indokolt-e a *75 %-os* társfinanszírozási arány.

Or. It

## **Módosítás 256** **Inês Cristina Zuber**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **13 cikk – 1 bekezdés**

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség *50 %-át*, vagy e költségek *65 %-át*, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén legalább egy NUTS II szintű régió jogosult a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése keretében támogatásra. *A Bizottság az ilyen esetek értékelésekor eldönti, hogy indokolt-e a 65 %-os társfinanszírozási*

#### *Módosítás*

(1) A Bizottság a 8. cikk (3) bekezdésének értelmében elvégzett értékelés alapján, különösen a megcélzott munkavállalók számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség *50 %-át*, vagy e költségek *95 %-át*, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén legalább egy NUTS II szintű régió jogosult a strukturális alapok „Konvergencia” célkitűzése keretében támogatásra, *valamint olyan tagállamok, ahol a munkanélküliségi ráta hatványozott növekedése figyelhető meg.*



*arány.*

Or. pt

**Módosítás 257**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés – a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***a) a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában  
említett összes becsült költség 65%-át,  
vagy***

Or. fr

**Módosítás 258**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés – a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***a) a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában  
említett összes becsült költség 50%-át,  
vagy***

Or. en

**Módosítás 259**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés – a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***a) a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában  
említett összes becsült költség 50%-át,***

vagy

Or. en

**Módosítás 260**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés – b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***b) e költségek 75%-át, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén a(z) XX/XXXX/EU rendelet értelmében legalább egy NUTS II szintű régió „kevésbé fejlett régió” minősül, vagy***

Or. fr

**Módosítás 261**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés – b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***b) e költségek 60%-át, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén a(z) XX/XXXX/EU rendelet értelmében legalább egy NUTS II szintű régió „kevésbé fejlett régió” minősül, vagy***

Or. en

**Módosítás 262**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés – b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***b) e költségek 65%-át, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén a(z) XX/XXXX/EU rendelet értelmében legalább egy NUTS II szintű régió „kevésbé fejlett régióknak” minősül, vagy***

Or. en

### **Módosítás 263**

**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**13 cikk – 1 bekezdés – c pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***c) e költségek 85%-át az 1083/2006/EK rendelet 77. cikkében előírt feltételek egyike alapján pénzügyi támogatásban vagy az európai pénzügyi stabilitási eszköz pénzügyi támogatásában részesülő tagállamok által benyújtott kérelmek esetében;***

Or. en

### **Módosítás 264**

**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**13 cikk – 1 bekezdés – c pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***c) e költségek 80%-át az 1083/2006/EK rendelet 77. cikkében előírt feltételek egyike alapján pénzügyi támogatásban vagy az európai pénzügyi stabilitási eszköz pénzügyi támogatásában részesülő tagállamok által benyújtott kérelmek esetében;***

**Módosítás 265**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés – c pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***c) e költségek 75%-át az 1083/2006/EK rendelet 77. cikkében előírt feltételek egyike alapján pénzügyi támogatásban vagy az európai pénzügyi stabilitási eszköz pénzügyi támogatásában részesülő tagállamok által benyújtott kérelmek esetében;***

Or. en

**Módosítás 266**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés – d pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***d) e költségek 35%-át, ha a kérelmet olyan tagállam nyújtja be, amelynek területén nem található a(z) XX/XXXX/EU rendelet értelmében olyan NUTS II szintű régió, amely „kevésbé fejlett régió” minősül, és amely tagállamban a munkanélküliségi ráta legalább 3%-kal alatta marad a legutóbb nyilvánosságra hozott Eurostat-szám adatok szerinti uniós átlagnak.***

Or. en

**Módosítás 267**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Amennyiben a 8. cikk (3) bekezdése szerint elvégzett értékelés alapján a Bizottság megállapítja, hogy a pénzügyi hozzájárulás nyújtásának feltételei nem teljesülnek, erről **a lehető legrövidebb határidőn** belül értesíti a kérelmező tagállamot.

*Módosítás*

(3) Amennyiben a 8. cikk (3) bekezdése szerint elvégzett értékelés alapján a Bizottság megállapítja, hogy a pénzügyi hozzájárulás nyújtásának feltételei nem teljesülnek, erről **10 napon** belül értesíti a kérelmező tagállamot.

Or. pt

**Módosítás 268**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**13 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**13a. cikk**

**Tagállami társfinanszírozás**

***A kérelemben érintett vállalkozások és/vagy ágazatok a teljes tagállami társfinanszírozás legalább 50%-ának mértékéig nyújtanak hozzájárulást. A kérelmező tagállam felméri, hogy a kérelemben érintett vállalkozás vagy ágazat pénzügyi helyzete alapján indokolt-e a vállalkozások vagy ágazatok társfinanszírozása alacsonyabb százalékarányának megállapítása.***

Or. en

**Módosítás 269**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének h) pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdte a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését. ***Mezőgazdasági termelők esetében a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott időponttól kezdve számolhatóak el a kiadások.***

*Módosítás*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének h) pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdte a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését.

Or. pt

**Módosítás 270**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének h) pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdte a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését. ***Mezőgazdasági termelők esetében a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott időponttól kezdve számolhatóak el a kiadások.***

*Módosítás*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének h) pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdte a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését.

**Módosítás 271**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének h) pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdí a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését. ***Mezőgazdasági termelők esetében a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott időponttól kezdve számolhatóak el a kiadások.***

*Módosítás*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének h) pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdí a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését.

Or. en

**Módosítás 272**  
**Frédéric Daerden**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének **h)** pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdí a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az

*Módosítás*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének **f)** pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdí a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az

EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését. **Mezőgazdasági termelők** esetében a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott időponttól kezdve számolhatóak el a kiadások.

EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését. **Megerősített ágazati támogatás** esetében a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott időponttól kezdve számolhatóak el a kiadások.

Or. fr

### **Módosítás 273** **Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **14 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének **h)** pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdi a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését. Mezőgazdasági termelők esetében a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott időponttól kezdve számolhatóak el a kiadások.

*Módosítás*

A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének **f)** pontjában meghatározott azon időponttól számolhatóak el a pénzügyi hozzájárulás vonatkozásában, amelyen a tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján megkezdi a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott munkavállalóknak, illetve az EGAA végrehajtására irányuló igazgatási kiadások teljesítését. Mezőgazdasági termelők esetében a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott időponttól kezdve számolhatóak el a kiadások.

Or. lt

### **Módosítás 274** **Mara Bizzotto**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **16 cikk – 1 bekezdés**



*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A pénzügyi hozzájárulásról szóló határozatnak a 15. cikk (4) bekezdése szerinti hatálybalépését követően a Bizottság, főszabály szerint 15 napon belül, az Unió pénzügyi hozzájárulásának legalább **50 %-át** kifizeti a tagállam részére előfinanszírozás formájában, amelyet **szükség esetén** időközi és záró kifizetések **követnek**. Az előfinanszírozást akkor kell elszámolni, amikor a pénzügyi hozzájárulás a 18. cikk (3) bekezdésének megfelelően lezárul.

*Módosítás*

(1) A pénzügyi hozzájárulásról szóló határozatnak a 15. cikk (4) bekezdése szerinti hatálybalépését követően a Bizottság, főszabály szerint 15 napon belül, az Unió pénzügyi hozzájárulásának legalább **60%-át** kifizeti a tagállam részére előfinanszírozás formájában, amelyet időközi és záró kifizetések **előre meghatározott, világos rendszere követ**. Az előfinanszírozást akkor kell elszámolni, amikor a pénzügyi hozzájárulás a 18. cikk (3) bekezdésének megfelelően lezárul.

Or. it

**Módosítás 275**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A finanszírozás részletes feltételeit, különösen az előfinanszírozás mértékét, valamint az időközi és záró kifizetések módozatait a Bizottság a pénzügyi hozzájárulásról szóló, a 15. cikk (4) bekezdésében említett határozatban rögzíti.

*Módosítás*

A finanszírozás részletes feltételeit, különösen az előfinanszírozás mértékét, valamint az időközi és záró kifizetések módozatait a Bizottság **a tagállamokkal közösen** a pénzügyi hozzájárulásról szóló, a 15. cikk (4) bekezdésében említett határozatban rögzíti.

Or. pt

**Módosítás 276**  
**Mara Bizzotto**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A 8. cikk (1) bekezdése szerint a tagállam, amint lehetséges, de legkésőbb a kérelem időpontjától számított **24** hónapon belül végrehajtja a 6. cikkben meghatározott támogatható tevékenységeket.

*Módosítás*

(4) A 8. cikk (1) bekezdése szerint a tagállam, amint lehetséges, de legkésőbb a kérelem időpontjától számított **12** hónapon belül végrehajtja a 6. cikkben meghatározott támogatható tevékenységeket.

Or. it

**Módosítás 277**  
**Pervenche Berès**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 cikk – 4 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(4a) A foglalkoztatás megőrzése érdekében gyors pénzügyi beavatkozást szükségeltető, rendkívüli körülmények között – például a csődöt jelentett vállalkozásnak az elbocsátott munkavállalók általi újraindítására irányuló terv esetében – az összeget megelőlegezhetné/előfinanszírozhatná a tagállam vagy az ilyen pénzügyi beavatkozásokkal megbízott, a tagállam által elismert szervezet, mivel a vállalkozás újraindításával foglalkozó bíróságok által előírt határidők gyakran rövidebbek a szóban forgó rendeletben meghatározott eljárásnál.***

Or. fr

**Módosítás 278**  
**Inès Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**18 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A 8. cikk (1) bekezdése szerinti kérelem időpontját követő legfeljebb 15 hónappal, **vagy a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban rögzített időpontig** a tagállam időközi jelentést nyújt be a Bizottságnak a pénzügyi hozzájárulás felhasználásáról, így a finanszírozásról, az ütemezésről és a már végrehajtott tevékenységek típusáról, valamint a munkaerőpiacra való újbóli beilleszkedésnek, illetve új tevékenységeknek a kérelem időpontját követő 12 hónappal elért mértékéről.

*Módosítás*

A 8. cikk (1) bekezdése szerinti kérelem időpontját követő legfeljebb 15 hónappal a tagállam időközi jelentést nyújt be a Bizottságnak a pénzügyi hozzájárulás felhasználásáról, így a finanszírozásról, az ütemezésről és a már végrehajtott tevékenységek típusáról, valamint a munkaerőpiacra való újbóli beilleszkedésnek, illetve új tevékenységeknek a kérelem időpontját követő 12 hónappal elért mértékéről.

Or. pt

**Módosítás 279**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**18 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a nemzeti, regionális vagy helyi hatóságok, uniós alapok, szociális partnerek és vállalkozások által megtett vagy tervezett tevékenységek bemutatása, ideértve annak értékelését, hogy ezek mennyiben járulnak hozzá a munkavállalók **munkaerőpiacra való** újbóli beilleszkedéséhez, illetve új tevékenységekhez.

*Módosítás*

b) a nemzeti, regionális vagy helyi hatóságok, uniós alapok, szociális partnerek és vállalkozások által megtett vagy tervezett tevékenységek bemutatása, ideértve annak értékelését, hogy ezek mennyiben járulnak hozzá a munkavállalók újbóli, **biztos és jogokkal járó munkaerőpiaci** beilleszkedéséhez, illetve új tevékenységekhez.

Or. pt

**Módosítás 280**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**18 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a nemzeti, regionális vagy helyi hatóságok, uniós alapok, szociális partnerek és vállalkozások által megtett vagy tervezett tevékenységek bemutatása, ideértve annak értékelését, hogy ezek mennyiben járulnak hozzá a munkavállalók munkaerőpiacra való újbóli beilleszkedéséhez, illetve új tevékenységekhez.

*Módosítás*

b) a nemzeti, regionális vagy helyi hatóságok, uniós alapok, szociális partnerek és vállalkozások által megtett vagy tervezett tevékenységek bemutatása, ideértve annak értékelését, hogy ezek mennyiben járulnak hozzá a munkavállalók munkaerőpiacra való újbóli beilleszkedéséhez, illetve új tevékenységekhez. ***Ennek kifejezetten tartalmaznia kell az EFAA által finanszírozott, újbóli beilleszkedést célzó intézkedések eredményeinek összehasonlítását azon hasonló célú intézkedések eredményeivel, amelyek nem részesülnek az EFAA támogatásában.***

Or. en

**Módosítás 281**  
**Thomas Mann**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**18 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A 16. cikk (4) bekezdésében meghatározott időszak végét követő hat hónapon belül a tagállam záró jelentésben számol be a Bizottságnak a pénzügyi hozzájárulás felhasználásáról, ezen belül a tevékenységek típusáról és a főbb eredményekről is tájékoztatást ad, ismerteti a megcélzott munkavállalók jellemzőit és munkavállalói státuszát, valamint a kiadások indokoltságát igazoló nyilatkozatot, adott esetben feltüntetve a tevékenységek és az ESZA-ból támogatott tevékenységek közötti kiegészítő jelleget.

*Módosítás*

(2) A 16. cikk (4) bekezdésében meghatározott időszak végét követő hat hónapon belül a tagállam ***részletes*** záró jelentésben számol be a Bizottságnak a pénzügyi hozzájárulás felhasználásáról, ezen belül a tevékenységek típusáról és a főbb eredményekről is tájékoztatást ad, ismerteti a megcélzott munkavállalók jellemzőit és munkavállalói státuszát, valamint a kiadások indokoltságát igazoló nyilatkozatot, adott esetben feltüntetve a tevékenységek és az ESZA-ból támogatott tevékenységek közötti kiegészítő jelleget.

Or. de

**Módosítás 282**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**19 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Minden második év augusztus 1-jéig és először 2015-ben a Bizottság mennyiségi és minőségi szempontokra egyaránt kitérő jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé az e rendelet és az 1927/2006/EK rendelet alapján az előző két évben végzett tevékenységekről. A jelentés mindenekelőtt az EGAA által elért eredményeket mutatja be és elsősorban a benyújtott kérelmekkel, az elfogadott határozatokkal, a finanszírozott tevékenységekkel, valamint a pénzügyi támogatás lezárásával kapcsolatban nyújt tájékoztatást, kitérve arra is, hogy ezek mennyiben egészítik ki a strukturális alapokból, nevezetesen az Európai Szociális Alapból (ESZA) és az **Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA)** finanszírozott tevékenységeket. Dokumentálja továbbá azokat a kérelmeket, amelyeket elegendő előirányzat vagy a támogathatóság hiánya miatt elutasítottak vagy csökkentett tartalommal fogadtak el.

*Módosítás*

(1) Minden második év augusztus 1-jéig és először 2015-ben a Bizottság mennyiségi és minőségi szempontokra egyaránt kitérő jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé az e rendelet és az 1927/2006/EK rendelet alapján az előző két évben végzett tevékenységekről. A jelentés mindenekelőtt az EGAA által elért eredményeket mutatja be és elsősorban a benyújtott kérelmekkel, az elfogadott határozatokkal, a finanszírozott tevékenységekkel, **a munkavállalók munkaerőpiacra való újbóli beilleszkedésének tagállamonkénti arányával**, valamint a pénzügyi támogatás lezárásával kapcsolatban nyújt tájékoztatást, kitérve arra is, hogy ezek mennyiben egészítik ki a strukturális alapokból, nevezetesen az Európai Szociális Alapból (ESZA) finanszírozott tevékenységeket. Dokumentálja továbbá azokat a kérelmeket, amelyeket elegendő előirányzat vagy a támogathatóság hiánya miatt elutasítottak vagy csökkentett tartalommal fogadtak el.

Or. pt

**Módosítás 283**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**20 cikk – 1 bekezdés – a pont**

a) 2018. június 30-ig félidős értékelést készít az elért eredmények hatékonyságáról és fenntarthatóságáról;

a) 2018. június 30-ig félidős értékelést készít az elért eredmények hatékonyságáról és fenntarthatóságáról; ***az elért eredmények hatékonyságának és fenntarthatóságának félidős értékelésekor ki kell térni ezen eszköz Európai Szociális Alapba – gyors intervenciós tengelyként – való felvételének vizsgálatára, különös tekintettel ennek költségvetési és irányítási vonzataira; e felvétel célja, hogy fokozza az összhangot és a kiegészítő jelleget, lerövidítse a döntéshozatali eljárást, valamint egyszerűsítse és racionalizálja az EFAA-kérelmeket, mivel az EFAA számára előnyösnek bizonyulhatnak az ESZA struktúrái, eljárásai, irányítási és kontrollrendszerei, valamint az ESZA egyszerűsített megoldásai olyan területeken, mint az elszámolható költségek.***

Or. en

**Módosítás 284**  
**Edit Bauer**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**20 cikk – 2 bekezdés**

(2) Az értékelés eredményeit tájékoztatásul az Európai Parlament, a Tanács, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és a szociális partnerek is megkapják.

(2) Az értékelés eredményeit tájékoztatásul az Európai Parlament, a Tanács, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és a szociális partnerek is megkapják. ***Ha az értékelés megállapítása szerint nem teljesítették az 1. cikk szerinti célkitűzést, a pénzügyi hozzájárulást arányosan kell visszatéríteni.***

Or. en

**Módosítás 285**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**21 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Szabálytalanság megállapítása esetén a tagállamok elvégzik az előírt pénzügyi korrekciókat. A tagállam által végzett korrekciók a pénzügyi hozzájárulás részleges vagy teljes visszavonásából állnak. A tagállam visszafizettet minden, a feltárt szabálytalanság következtében elveszített összeget, ezt visszafizeti a Bizottságnak, **és amennyiben az összeget az érintett tagállam a rendelkezésre álló időn belül nem fizeti vissza, késedelmi kamat is esedékessé válik.**

*Módosítás*

(3) Szabálytalanság megállapítása esetén a tagállamok elvégzik az előírt pénzügyi korrekciókat. A tagállam által végzett korrekciók a pénzügyi hozzájárulás részleges vagy teljes visszavonásából állnak. A tagállam visszafizettet minden, a feltárt szabálytalanság következtében elveszített összeget, ezt visszafizeti a Bizottságnak.

Or. pt

**Módosítás 286**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**22 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Ha a szükséges ellenőrzés elvégzése után a Bizottság megállapítja, hogy a tagállam nem teljesíti a 21. cikk (1) bekezdésében szereplő kötelezettségeit – ha közöttük megállapodás nem jött létre, és amennyiben a tagállam a Bizottság által meghatározott időszakon belül nem végezte el a korrekciókat, valamint figyelembe véve a tagállam által tett észrevételeket – a Bizottság a (3) bekezdésben említett határidő lejártát követő három hónapon belül úgy határoz, hogy a szóban forgó tevékenységre az EGAA-ból juttatott hozzájárulás részleges vagy teljes visszavonásával elvégzi a

*Módosítás*

(4) Ha a szükséges ellenőrzés elvégzése után a Bizottság megállapítja, hogy a tagállam nem teljesíti a 21. cikk (1) bekezdésében szereplő kötelezettségeit – ha közöttük megállapodás nem jött létre, és amennyiben a tagállam a Bizottság által meghatározott időszakon belül nem végezte el a korrekciókat, valamint figyelembe véve a tagállam által tett észrevételeket – a Bizottság a (3) bekezdésben említett határidő lejártát követő három hónapon belül úgy határoz, hogy a szóban forgó tevékenységre az EGAA-ból juttatott hozzájárulás részleges vagy teljes visszavonásával elvégzi a

szükséges pénzügyi korrekciókat. A feltárt szabálytalanság következtében elveszett összeget vissza kell fizettetni, és **amennyiben az összeget a kérelmező tagállam a rendelkezésére álló időn belül nem fizeti vissza, késedelmi kamat is esedékessé válik.**

szükséges pénzügyi korrekciókat. A feltárt szabálytalanság következtében elveszett összeget vissza kell fizettetni.

Or. pt

**Módosítás 287**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**23 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**23. cikk**

**törölve**

***A mezőgazdasági termelőknek szóló támogatás pénzügyi irányítása***

***A 21. és 22. cikktől eltérve, a mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatást a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és ellenőrzéséről szóló, .../.../EK rendeletnek megfelelően kell irányítani és ellenőrizni.***

Or. pt

**Módosítás 288**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**23 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**23. cikk**

**törölve**

***A mezőgazdasági termelőknek szóló támogatás pénzügyi irányítása***



*A 21. és 22. cikktől eltérve, a mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatást a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és ellenőrzéséről szóló, .../.../EK rendeletnek megfelelően kell irányítani és ellenőrizni.*

Or. en

**Módosítás 289**  
**Philippe Boulland**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**23 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*A 21. és 22. cikktől eltérve, a mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatást a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és ellenőrzéséről szóló, .../.../EK rendeletnek megfelelően kell irányítani és ellenőrizni.*

*törölve*

Or. fr

**Módosítás 290**  
**Marije Cornelissen**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**24 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*24. cikk*

*törölve*

*A felhatalmazás gyakorlása*

*(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit e cikk határozza meg.*

*(2) Az e rendeletben említett felhatalmazás e rendelet hatálybalépésének időpontjától kezdődő határozatlan időre szól.*

*(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 4. cikkben említett felhatalmazást.*

*A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő napon vagy a határozatban megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.*

*(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.*

*(5) A 4. cikk (3) bekezdése alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az értesítést követő két hónapos időtartam elteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Ez az időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére 2 hónappal meghosszabbodik.*

Or. en

**Módosítás 291**  
**Inês Cristina Zuber**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**24 cikk – 5 bekezdés**

***(5) A 4. cikk (3) bekezdése alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az értesítést követő két hónapos időtartam elteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Ez az időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére 2 hónappal meghosszabbodik.***

***törölve***

Or. pt